



# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

SOLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

Sr. D. Salvador Ros  
Biblioteca Provincial

PALMA

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Balears)

## Exportation de Fruits en Gros

SPECIALITE EN ORANGES ET MANDARINES

# MIGUEL BERNAT

Calle San Jaime.—ALMAZORA (Castellón-Espagne)

(Almazora est situé en plein centre producteur de la region de Villarreal et Castellón)

Telegrammes: M I B E R N A T

Téléphone n.º 33

Gérant: RAMON COLOM

## Exportación de naranjas y mandarinas

# VIUDA DE MIGUEL ESTADES

FUNDADA EN 1898

Telegramas: ESTADES

Teléfono: 21

CARCAGENTE (Provincia de VALENCIA)

## COLL, MICHEL Y CASANOVAS

44, Cours Julien, MARSEILLE

TELEFONOS { COLLERT 37 - 79  
COLBERT 42 - 37

Telegramas: Colmicas

Importacion \* Exportacion \* Frutos secos y primerizos

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de Gandía a los de Port-de-Marseille, Marsella, Toulon y Niza, por los veleros «Isabel Vanrell», «Lareño» y «Nuevo Lareño» dotados de los más modernos motores «Bolinder's» de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente. Esta casa acaba de aumentar su tonelaje con dos nuevos buques: **Mallorquín** de 280 HP. y **P. y C.** de 200 HP.

EXPORTACION AL EXTRANJERO  
 Naranjas - Mandarinas - Limones  
**FRANCISCO FIOLE**  
 ALCIRA - (Valencia)

TELEGRAMAS: FIOLE ALCIRA

Teléfono, 91

CASA FUNDADA EN 1912

**Papeles Comerciales**

TAMAÑO FOLIO

rayado horizontal, cuadrícula  
 diario de una y dos columnas  
 id. americano.  
 Mayor de una y dos columnas y balance

TAMAÑO HOLANDES

rayado comercial y cuentas-corrientes  
 CLASE SUPERIOR  
 De venta en la librería de Juan  
 qués Arbona San Bartolomé, 17.

Para buenos retratos RUL-LAN

**RUL-LAN** siempre RUL-LAN

Diploma en la Exposición Internacional de 1927.  
 Fotógrafo de la Exma. Diputación Provincial de Baleares.  
 De la Royal Photographic Society of the Great Britain.  
 Palacio, 10 PALMA. Teléfono 5-1-1

Encargue sus ampliaciones a RUL-LAN. Última novedad ampliaciones al cloro-bromuro  
 El mejor papel para ampliaciones.

**ALMACÉN DE MADERAS**

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES.  
PUERTAS Y PERSIANAS

**Miguel Colom**

Calles de Mar y Granvia  
SOLLER - (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad  
con sujeción a los siguientes tamaños:

ANCHOS

De 0'60 a . . .	0'70 m.
De 0'71 a . . .	0'80 m.
De 0'81 a . . .	0'80 m.
De 0'91 a . . .	1'00 m.
De 1'01 a . . .	1'10 m.
De 1'11 a . . .	1'20 m.
De 1'21 a . . .	1'30 m.
De 1'31 a . . .	1'40 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m. 2 piezas

**BERNARDO ARBONA et ses fils**

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale à MARSEILLE. 92, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABEDÉ MARSEILLE

Succursale à LAS PALMAS: calle Perojo y calle Canalejas

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

**PARIS**

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS FRAIS, LÉGUMES

8, 10 et 14 Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-88

**IMPORTATION EXPORTATION  
MAISON RECOMMANDÉE**

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo  
et corne fraiche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

**Pierre Tomas**

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

Frutas frescas y secas

Especialmente naranjas, mandarinas y bananas

**ANTONIO ESTARELLAS**

Sains-du-Nord (FRANCIA)

Correspondencia telegráfica. ESTARELLAS Sains-du-Nord

Teléfono 58

**FONDA "LAS PALMERAS"**

Plaza Mayor, 20 y 21 (Antigua Casa Ca's Grf)

**PALMA**

Nueva dirección a cargo de

**JUAN BAUZÁ POU**

Servicio esmerado y económico—Menú exquisito  
y abundante—Habitaciones pulcras y ventiladas

**FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS**

**MAISON D'EXPEDITION, COMMISSION, TRANSIT**

LA MORABITA  
LLOC

**BARTHELEMY COLL**

IMPORTATION  
DIRECTE

MARQUE DEPOSEE

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

Marque B. C. DEPOSEE

Telephone COLBERT 57-21  
MANUEL 36-92

**MARSEILLE**

TELEGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE

SPECIALITE POUR LES EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS

ARACHIDES, BANANES, DATTES

En Barcelona:

Telegramas: LLOC  
Barcelona

**CASA COLL**

CALLE FUSINA, 15

Teléfono  
S. P. 136

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

## La urbanización de la Plaza

Adrede hemos dejado de ocuparnos de esta cuestión, que ha constituido durante estos últimos tiempos tema principal en los mentideros locales. No hemos sido prudentes en la discusión para no contribuir a envenenar un asunto que se ha vuelto excesivamente enconado. La urbanización de la plaza, y de un modo más concreto la construcción del palco para la música, ha levantado desde su iniciación verdaderas tempestades polemísticas: se ha discutido su emplazamiento, su elevación, su gusto artístico, su coste, la prelación que se le dió con respecto a otras mejoras; se le ha examinado desde todos los puntos de vista y ha llegado hasta ahora un asunto vidrioso al que la pasión política ha revestido de un interés desproporcionado.

Parece que, por fin, las aguas tienden a volver a su cauce normal y que va a ser posible ocuparse de este asunto sin herir susceptibilidades y sin que pueda atribuirse parcialidad a la sincera emisión de la opinión que esta iniciativa merece. Por esto nos decidimos a traer el tema a estas columnas, para volver de nuevo a sus verdaderos límites un problema de no mayor importancia que la que infundadamente se le ha querido revestir.

La venida del arquitecto autor del proyecto y el examen sobre el terreno de la mejora, con la audición de los diversos pareceres que su construcción ha creado, han sido los factores principales que han contribuido a que se derribaran actitudes hostiles y a que se examinara aquella libre de prejuicios. En este estado de ánimo ha sido posible el diálogo, y de éste ha surgido el acuerdo de proseguir la mejora hasta dejarla terminada. Las diversas agrupaciones políticas que componen nuestro Ayuntamiento han encontrado un punto de coincidencia para poder aunar los criterios en pugna, y éste ha sido el de producir algunas modificaciones al proyecto que, sin variar esencialmente sus líneas generales, tienden a reducir la proporción de lo que constituía su mayor inconveniente: la altura que alcanzaba el referido palco.

Antes de comentar esta solución hemos de preguntarnos si había motivo para el revuelo producido en torno a la realización de esta mejora y si era conveniente fomentar el rebentismo de las masas, contrarias sistemáticas de todo lo que sea innovación. En Sóller todo proyecto o iniciativa, por necesario y conveniente que sea, se ve obligado a desarrollarse bien entre una glacial indiferencia de la multitud o entre una hostilidad apasionada. Raras veces, tan raras que no recordamos ninguna, se produce un movimiento de asistencia y solidaridad ciudadanas hacia los directores de la administración comunal. Una retrospectiva basta para confirmar la veracidad de esta afirmación. En los últimos años llevamos en el interior un crítico implacable capaz de esterilizar los mejores impulsos. Por esto no nos explicábamos la conducta de ciertos políticos que, al juzgar contra este proyecto el instinto iconoclasta del vulgo, que una vez más se alzó, pronto habrá de encararse hasta con sus propias iniciativas. Porque si para la realización de una obra de ornato y de utilidad pública cuyo coste no excede los 20.000 pesetas se llega a formar un estado morboso como el que hemos visto en Sóller, no sucederá mañana cuando se trate de emprender la canalización de las aguas, el alcantarillado y construcción de escuelas, cuyos presupuestos habrán de ser, forzosamente, a varios cientos de miles de duros?

No, no había motivo para fomentar la impopularidad de una mejora que se iniciase era considerada como una de tantas necesidades de la población. Muchas veces se había hablado de construir un templo para la música, para no tener que levantar periódicamente el antiestético tablado de madera, que después han combatido el proyecto del Sr. Forteza habían suscitado antes el criterio de que debía construirse un tablado permanente. El acuerdo de edificarlo obedeció, sin duda, al deseo de recoger este estado de opinión generalmente compartido y darle forma tangible. De pensar en su consecución no podrían olvidarse dos cosas esenciales: que Sóller, punto de convergencia del gran turismo cosmopolita, no podía tener una plaza, punto central y característico de los pueblos, que no entonara con la importancia de los edificios que la circundan y por ende con la de la población, y que las necesidades de la plaza eran más imperiosas, del tránsito rodado, exigían una nueva configuración de ella. Y todos estos aspectos, delicadísimos, no fueron resueltos caprichosamente por el criterio anarquizante de ningún munícipe, sino sometidos a una resolución de quién tuviera competencia para ello y cuyo gusto artístico y criterio de antemano fuera una garantía de que no se construiría un adfeso arquitectónico de que sonrojarnos ante los visitantes. Puede discutirse—y nosotros compartimos esta opinión—que existan otras mejoras de carácter más urgente que emprender, si bien comprendemos que un Ayuntamiento interino, como el que tomó el acuerdo de referencia, no podía emprender mejoras de mayor trascendencia, que exigen un largo desarrollo. Pueden oponerse reparos al criterio artístico que ha presidido su elaboración, porque sobre gustos no hay nada escrito; pero de esto a promover una campaña disolvente e irrespetuosa media para el espacio que no debió nunca salvarse, por el precedente que podría constituir para el futuro.

La solución de reducir cuarenta centímetros la altura del palco musical nos parece muy bien, por cuanto reducirá la mole que forma el conjunto, que quita libertad a algunos puntos de la plaza, y nos parece bien, como medio transitorio, que se rebaje el antepecho; pero tal vez hubiera resultado mejor,

COLABORACION

## VIAJE A LAS REGIONES POLARES ÁRTICAS

### UNA CIUDAD FLOTANTE

A su salida del Havre, el *Cuba* va empavesado y limpio como en sus mejores días de fiesta. En los comedores, en los *halls*, en la terraza del bar, hay plantas y flores con profusión. Se oyen las últimas notas de unas melodías exóticas de la orquesta del buque.

Disponemos de nuestras primeras horas de navegación para tomar posesión de nuestro camarote, situado a babor, en el centro mismo del *Cuba*. Es amplio y confortable, como si fuera un pequeño cuarto de hotel. Hay en él varios ventiladores, calefacción eléctrica y un armario donde vamos colgando nuestros gabanes y trajes de invierno, los cuales han de permitirnos arrostrar las bajas temperaturas de las latitudes polares.

Por una abertura circular, situada en el fondo de nuestra habitación flotante, entra a raudales la luz. Esta parte de babor—por nosotros escogida de antemano,—es el único lado del buque desde donde podremos contemplar el desfile de las costas de los diversos países que vamos a bordear.

Después visitamos las numerosas dependencias destinadas al servicio y comodidad del pasaje. Nos hallamos a bordo de una verdadera población flotante, que avanza por la inmensidad de los mares a una velocidad de 17 millas por hora.

Además de los muchos compartimentos que ocupan la tripulación y los organismos mecánicos del buque, hay a bordo tres vastos comedores; dos salones de conversación—uno de ellos con biblioteca y escritorios, que se transforma en capilla, y en donde se puede oír misa todos los días;—una oficina de la compañía para informes, despacho de correos y cambio de monedas; una estación radiotelegráfica, con su correspondiente despacho; un café con bar estilo americano, compuesto de tres salones-*fumoirs* y terraza que da a la parte de popa; un salón de bar-

bería; un taller de imprenta que nos imprime, con un lujo propio de los grandes establecimientos tipográficos, los menús, programas de las excursiones, listas, etc.; una sucursal de los almacenes del «Bon Marché» de París, donde podemos adquirir lo indispensable a nuestro uso diario; un taller de fotografía; una sala para deportes; un taller de lavado y planchado; una panadería; una farmacia; un hospital con varias salas, entre ellas una para operaciones—que felizmente nadie utilizó—y varias docenas de cuartos de baños.

Componen la tripulación del *Cuba* 252 personas. Todas, sin excepción, desde el comandante hasta el último grumete, son de una afabilidad servicial y de una corrección sin límites. Sonrientes y ceremoniosos, se esfuerzan en atender a las solicitudes de los más exigentes.

Formamos un total de 329 pasajeros, pertenecientes a doce nacionalidades distintas. La mayoría—las tres cuartas partes—son franceses. Los demás son belgas, suizos, italianos, griegos, egipcios, checoslovacos, ingleses, norteamericanos, noruegos, un argentino y tres españoles. Moderna torre de Babel, en la cual, quien más quien menos, todos saben hablar francés.

En general pertenecen a lo más selecto de la sociedad culta e intelectual. Los hay que son, o fueron, banqueros, hombres de negocios, ingenieros de distintos ramos, navegantes, generales. Hay también un almirante griego, nobles que ostentan títulos pomposos, doctores en medicina, exploradores, geólogos, geógrafos, profesores de institutos y universidades, estudiantes, etc.

Muchos de ellos vienen acompañados de sus familias, o parte de ellas. Son personas acostumbradas a viajar sencillas, y de trato afable y ameno. Algunas poseen conocimientos vastos y poco frecuentes en muchas gentes que hoy se precian de cultas y modernistas. Una charla con ellas, además de interesante, es instructiva y sabrosa a

y por ello nos permitimos suzerirlo a quien corresponde antes de que se prosigan las obras, que esos cuarenta centímetros sean quitados de la rasante del piso de la Plaza desde el momento que se ha comprobado proceden de ese desnivel. Esto no tiene otro inconveniente que el coste de las obras de desmonte y reconstrucción; pero tratándose de una obra permanente no debe repararse en unas pesetas más o menos si con ellas ha de mejorar grandemente al conjunto y ha de hacer desaparecer lo que lo hacía más antipático a quienes lo combatían. En Barcelona tenemos un ejemplo de la importancia que se concede a la armonía del conjunto. La urbanización de la plaza de Cataluña, con todo y ser una obra que ha costado varios millones de pesetas ha sido deshecha y reconstruida diversas veces para salvar los inconvenientes de su desnivel. Estos mismos inconvenientes, proporciones guardadas, son los que se presentan ahora en nuestra plaza principal, y esperamos que entre todos se encontrará la manera de salvarlo sin necesidad de tener que adoptar resoluciones radicales.

Felicitémonos de que con su actitud comprensiva y conciliadora por parte de los diversos grupos políticos de nuestro Consistorio se haya hecho desaparecer una de las cuestiones más espinosas que dividían a los concejales y que había de dificultar la realización de los diversos proyectos en estudio. Y hemos de aconsejar que a esta urbanización de la plaza se la imprima un fuerte impulso a fin de que el pueblo pueda juzgarla en su conjunto, y no parcialmente como hasta ahora, y sume Sóller una nueva mejora en su haber.—M. M. C.

## G L O S S A R I

## UNA FLOR HAGIOGRÁFICA

Per dar compliment a un deure d'amistat em disposava a parlar avui d'un llibre novell «Vida de Santa Catalina Thomàs» del qual és autor el Rvd. Pere Antoni Magraner, Prevere. Volia fer-ho sense ni tallar els fulls del llibre—per evitar-me aquella casta de tortura que una ortografia vacil·lant inflingeix a qualsevol—però m'ha succèss un pas gens ordinari: Tot just acabava de passar els ulls per les primeres pàgines—amb una certa desgana, de bon començament—la meua atenció restà encativada per la graciosa simplicitat de l'exposició dels fets que, en el llibre de Mossèn Pere Antoni, passen per davant la vostra imaginació com el doll d'una font tranquil·la.

I a pesar d'aquella ortografia marrajadora (¿qui vos ha enganat, Mossèn Pere Antoni?) amb dues sessions de lectura m'he empassat el llibre, talment una bresca de mel.

I és que aquest llibre no es pot llegir per primera volta si no és de cap a cap. En els XXXI breus capítols de què consta, sense un epígraf en llur començament, hi són exposats tots els coneixements que l'autor ha arreglats sobre la vida de

«Sor Tomasetta». Comença com lògicament ha de començar, continua discretament i intercala fragments dels millors biògrafs de la Santa, il·lustrant-ho amb copiosa munió de gravats, i acaba en acabar-se la vida edificant de Santa Catalina.

Tot això amb la mateixa rústica naturalitat amb què les flors del camp fan bona olor; amb una mimiciosa cura dels detalls que dona idea d'una prèvia documentació solidíssima i de l'amor amb què Mossèn Magraner ha visitats i contemplats els llocs on els fets que conta s'esdevingueren.

He llegit a qualque banda que els sants en el cel deuen somriure indulgentment per les coses que d'ells s'escriuen. És possible. Quina ploma d'aquest món pot—en el ram hagiogràfic—donar idea d'altra cosa que la vida i fets externs dels escollits de Déu? De llur vida íntima, cor endins, ¿qui en sabria parlar?

Es veritat. Però hem de reconèixer que Mossèn Pere Antoni Magraner ha trobada la manera de suggerir-nos amb el seu llibre—amb tot i sa exterior rustiquesa—qualque cosa d'allò que devia passar dins l'ànima sublim de «La Beata», suggestió sense la qual el nostre pobre pensament mai no ho sabria imaginar.

la vez. A ellas les debo los mejores ratos de mi estancia a bordo.

A los pocos días nos conocemos todos, y en la mesa del comedor, en el salón, en el café, en los paseos de cubierta, formamos pequeños grupos y entablamos relaciones que poco a poco van convirtiéndose en amistades estrechas e inquebrantables. Yo no creo olvidar nunca todas aquellas horas agradables compartidas con mis amables compañeros de viaje.

Para atender al sustento de los tripulantes y pasajeros durante las tres semanas que duró nuestra travesía, embarqué el *Cuba* en el Havre: 20.000 huevos; 9.000 kilos de carne, 5.000 de harina, 7.000 de patatas, 5.500 de hortalizas y legumbres frescas, 5.000 de frutas frescas y secas; 5.000 potes de conservas diversas, 2.250 de leche condensada; 2.300 pollos y otras aves; 17.000 litros de vino; 1.700 botellas de champaña; 10.000 kilos de hielo—¡con tantos millones y millones de toneladas como debíamos encontrar en el Spitzberg y mares polares!—y una infinidad de otros artículos que sería prolijo enumerar.

No hemos querido comprender en esta lista los demás víveres que se embarcaron, más tarde, en los diferentes puertos de escala, y que vinieron a engrosar la provisión hecha a la partida. Hemos de añadir, no obstante, que para los diferentes servicios de a bordo se embarcaron, además, 1.200 toneladas de agua potable.

Todas estas cantidades de víveres, conservadas en los depósitos frigoríficos del *Cuba*, contribuyeron a que el servicio de las comidas fuera abundante y variado, y no cediera en exquisitez al de los hoteles de mayor renombre.

El *Cuba*, como la mayoría de los paquebotes modernos, no gasta carbón. Las ocho calderas que mueven su complicada maquinaria y hacen girar sus gigantes hélices, se alimentan de mazout. De este combustible consumen aquellas 98 toneladas por singladura, y embarcáronse en todo el viaje, 1.900 toneladas.

Al despertar, en la mañana del segundo día de navegación, divisamos las costas de Inglaterra. Una ligera neblina flota a lo lejos. Bajo los débiles rayos de un sol pálido, las aguas toman un color gris plomizo. Cruzan el mar del Norte numerosos buques que poco a poco van desapareciendo en el horizonte.

Lentamente, el hábito del mar y el ambiente del buque van apoderándose de nosotros, envolviéndonos en dulce voluptuosidad, en agradable embriaguez, como embeleso de mujer hermosa. Es

la atracción inefable del mar. Es el hechizo insospechado de un largo viaje en su superficie inmensa.

La vida a bordo transcurre serena y tranquila. Una sensación de paz y bienestar se extiende por todo el buque. En los paseos de las cubiertas los pasajeros, tendidos en cómodos sillones, que forman largas hileras a ambos lados del buque, están ocupados en la lectura de un libro, o bien absortos en la contemplación del mar.

De pronto turban esta calma profunda unos toques de alarma. Pasajeros y tripulantes debemos revestirnos de nuestros respectivos salvavidas, y acudir, para ponernos a salvo, en el sitio indicado de antemano sobre los puentes y que corresponde al número del camarote que ocupa cada pasajero. Es nuestro primer ensayo de salvamento. El simulacro resulta divertido, y se desarrolla sin ninguna clase de empujones ni apresuramientos: todo lo contrario de lo que sería en realidad en el caso de que el buque corriera verdadero peligro.

Por la tarde, conferencia sobre Escocia por el profesor Chasles de París, primera de una serie que nos deleitó sobremedera durante los días que duró la travesía.

Por la noche, función cinematográfica, y luego, baile en el gran comedor transformado en hermoso cabaret, de cuyo techo penden artísticas guirlandas de bombillas y banderitas de colores.

Las señoras lucen valiosas y elegantes *toilettes de soirée*—últimos modelos de la moda parisina—; la orquesta entona las alegres notas de un vals; las parejas, infatigables, dan vueltas y más vueltas; embalsaman el aire delicados perfumes que proceden de París, de Roma, de Atenas, o de otras lejanas capitales de Europa.

Y mientras tanto, el *Cuba* sigue imperturbable su marcha hacia la bella capital de Escocia, primera etapa de nuestro viaje, en cuya rada debemos fondear al día siguiente a las primeras horas de la madrugada.

VICENTE MAS.

## SE NECESITA

un Vendedor-Viajante para el ramo de Naranjas Mandarin para viajar toda Francia, y otro para viajar toda Alemania. Inútil formular demandas sin excelentes referencias y conocimiento pleno del negocio, como, asimismo, del idioma y país que haya de viajar. Dirigir solicitudes a Sra. Viuda de Miguel Estades.—Amalia Bosarte, 10.—Cargante (Valencia)

## Nota Oficiosa de la Junta Directiva de Sociedad Anónima «Ferrocarril de Sóller»

Con referencia a una gacetilla inserta en el número del Semanario SOLLER correspondiente al sábado pasado, en la que se alude a esta Compañía, la Junta Directiva de la misma, en sesión de hoy, ha acordado hacer pública la presente «Nota oficiosa».

Enterada esta Junta Directiva de lo que se dice y de lo que se calla en dicha Gacetilla, y se dice al oído de los señores Accionistas de esta Compañía, en relación a un proyecto de Sociedad, con Estatutos y todo, que según la misma Gacetilla tiene en manos un grupo de diez señores, para mejorar hasta el 4 y el 5 por ciento el tipo de interés de sus acciones, es elemental deber de esta Junta Directiva aclarar y rectificar la gran equivocación en que se incurre, sin duda por desconocimiento de las normas que regulan la concesión de este Ferrocarril, al suponer y aun afirmar la posibilidad de un interés imposible, a las acciones de esta Compañía, aclaración esta que conviene sea conocida de todos los señores accionistas de la misma y seguramente nos han de agradecer conocerla también, este grupo de señores que se dedican a la impropia tarea de edificar sobre una base falsa su edificio social.

Según nos han manifestado varios señores accionistas de esta Compañía, que han sido invitados a formar parte de tal naciente Entidad, cuya invitación cortesmente han rehusado, la razón o argumento *ad hominem* que se les ha hecho para estimularles y decidirles a formar parte de ella, ha sido verdaderamente tentadora. Les han dicho que la Compañía Ferrocarril de Sóller hasta el presente sólo ha dado el 3 por ciento a sus accionistas, cuando con una buena administración podía haber repartido el 4 y el 5, y que desde ahora en adelante, si ellos, los del citado grupo, administraran la Compañía, conseguirían tan notable mejora de interés a sus acciones. Realmente la oferta es tentadora, pero veamos de que clase de milagro se trata, el que ofrecen hacer estos señores.

Subvenciones del Estado que ha recibido esta Compañía por garantía de interés desde 1912 a 1925 con arreglo a la primera fórmula aprobada en la concesión. . . . . Ptas. 1.132.863'76

Idem. idem. desde 1926 a 1930 con arreglo a la segunda fórmula o condiciones que según el Estatuto actualmente se aplican . . . . . Ptas. 767.167'04

Total cobrado por garantía de interés . . . . . 1.900.030'80

Dividendos repartidos desde 1912 a 1930 . . . . . Ptas. 1.995.000'90

(\*) N. de la R.—Consecuentes con nuestro criterio de facilitar siempre la exposición de todo cuanto pueda tener un mínimo de interés para nuestra ciudad, damos cabida hoy en estas columnas a la extensa «Nota Oficiosa» que nos remite la Junta Directiva del «Ferrocarril de Sóller», no de réplica al contenido de una gacetilla que publicamos en el número anterior sino más bien a unas supuestas manifestaciones que pone en boca de los miembros de la proyectada asociación de accionistas de la citada Compañía.

Tenemos interés en hacer constar este extremo por cuanto el texto de nuestra gacetilla no da lugar a esa dilatada lista de apreciaciones que se apartan totalmente del contenido de nuestra información. Nosotros nos limitamos a insertar una noticia de que teníamos conocimiento, y en cuanto a las intenciones que puedan abrigar los organizadores de la Asociación en proyecto nada dijimos porque ni las conocemos ni nos compete a nosotros desentrañarlas.

Nuestra misión ha sido la de meros informadores y este y no otro es el papel que puede atribuirse en esta cuestión. Si existen otras causas ocultas, los litigantes pueden disponer de estas columnas para ponerlas en claro sin que ello constituya compromiso por nuestra parte y mucho menos una obligación.

Intereses pagados desde 1912 a 1930 de Obligaciones Serie A. . . . . 1.155.347'50

Intereses pagados desde 1914 a 1930 de Obligaciones Serie B. . . . . 529.837'25

Total repartido por Dividendos e intereses de las obligaciones . . . . . Ptas. 3.680.000'00

Total de Obligaciones amortizadas. . . . . Ptas. 177.000'00

Promedio anual de amortización de Obligaciones . . . . . Ptas. 11.111'11

Promedio anual de intereses de idem. . . . . 88.888'88

Promedio anual de Dividendo a las acciones . . . . . 105.105'10

Total promedio anual satisfecho . . . . . 203.993'99

Notas.

Al total de pesetas 205.527'96 anteriormente satisfechas a los Accionistas y amortización de Obligaciones, hay que añadir en concepto de Contribuciones e impuestos a Hacienda unas 25.000 pesetas anuales. Se hace constar además, que la gunda fórmula, o sean las condiciones que actualmente se aplican para disminuir la Subvención por garantía de interés, son bastantes más ventajosas que la primera, o sea la que fué aprobada en la concesión.

Las cifras que anteceden demuestran palmariamente que hasta el presente esta Compañía ha repartido a sus accionistas más del máximo que lógicamente se podía repartir, a la vez evidencian también el lamentable error que respecto al pasado al presente futuro han sufrido y sufren los señores, asegurando que hasta el presente, con una buena administración, podía haber repartido un interés del 5 por ciento a los accionistas de esta Compañía, y que lo propio se podría conseguir en el futuro, administrando ellos.

Y ante la realidad numérica de estas cifras que anteceden cabe preguntarse: ¿Puede creer nadie que los diez señores del citado grupo, aun suponiendo que lleven inédita, escondida en sus entrañas, la sabiduría de los siete sabios de Grecia, lo cual es mucho más probable, después de conocidas las cifras que anteceden, puede nadie creer que estos señores en la explotación del Ferrocarril, hasta el presente, hubieran podido conseguir el interés de un 4 por ciento a sus acciones, ni un cuatro por ciento a sus acciones, ni conseguir, mientras no pasen muchos años, tales tipos de interés a estas acciones, cual dicen respecto al pasado y ofrecen en cuanto al futuro los señores accionistas de esta Compañía?

Excusamos decir la satisfacción que sentimos de poder oponer la fuerza de los números y la realidad de los hechos irrefutables a una campaña más o menos aparatosa que las anteriores. Sus Estatutos y todo, que el público apoyará como ha juzgado las anteriores.

Y esta Junta Directiva que ha sabido vencer tantas y tantas dificultades para llevar la Compañía al punto en el que ha llegado, entre ellas la significante, que suponemos ignoran también los señores del citado grupo y compañeros, conozcan.

«La 25 Comisión Investigadora de la situación económica de las Empresas de Ferrocarriles», en su luminoso informe respecto a la situación económica de esta Compañía dice que, la Compañía «Ferrocarri de Sóller para que pueda subsistir y desenvolverse normalmente, repartiendo el interés anual del 3 por ciento a su capital accionista, necesita un auxilio anual del Estado de pesetas 174.000. Y la Compañía ha sido y subsiste, y ha repartido»

Termina en la página 6

## ECOS REGIONALES

## Crónica Balear

Se ha dirigido a los directores de las Escuelas Normales por la Dirección General de la Primera Enseñanza un telegrama circulatorio ordenándoles que temporalmente suspendan los exámenes de ingreso a la carrera de Magisterio así como la inscripción de matriculas en los centros respectivos para dar tiempo a que el Consejo de Instrucción Pública estudie la reforma de las Escuelas Normales y puedan ser implantadas a partir del curso próximo.

Hay el propósito de que se exija el grado de Bachillerato para el ingreso en las Normales, en las que se efectuarán tres cursos de los que predomine la orientación didáctica y un cuarto curso completamente práctico. De esta forma al salir los alumnos de las normales ocuparían ya escuelas nacionales.

El Alcalde, Sr. Bisbal, ha recibido una interesante carta de los diputados a Cortes por Baleares, don Alejandro Jaume, don Francisco Juliá y don José Canet, participándole han visitado al Excelentísimo Sr. Ministro de Instrucción Pública don Marcelino Domingo, al objeto de solicitarle con el mayor interés el restablecimiento de la Escuela Normal, en esta ciudad.

El resultado de dicha entrevista, dicen los señores Sres Jaume, Juliá y Canet, con el Ministro, fué altamente satisfactoria, pues les prometió que en el presupuesto del mes de octubre quedaría atendida la aspiración del Ayuntamiento de Palma.

Ha quedado definitivamente constituida en Palma una nueva entidad denominada «Autobuses populares», integrada por un número de pequeños accionistas, la cual se dedicará al transporte de viajeros entre Palma y sus suburbios.

Se ha solucionado la huelga del gremio de tejedores, que estaba planteada hacia algún tiempo. También se ha solucionado la huelga de la fábrica de vidrios «La Moderna».

La mayoría de los obreros de la Telefónica ha solicitado su reingreso. El Gobernador ha ordenado al delegado de Trabajo que vaya a la ciudad de Inca a estudiar la solución de la huelga textil de aquella población.

Por resolución Superior del 1.º del corriente, la Junta de Obras del Puerto, ha sido autorizada para condonar los arbitrios de puerto respecto de las tarifas II y IV correspondientes a los días de la pasada huelga por las mercaderías que no pudieron retiradas ni embarcadas, resolviendo en forma la petición hecha por la Cámara de Comercio que había informado favorablemente la Comisión Permanente.

Lo que se hace saber a los interesados invitándoles que, a los efectos de la resolución indicada, pueden pasar por las oficinas administrativas de la Junta durante las tardes y días laborables.

Un grupo de jóvenes amantes de la cultura y estudio, desearios de fomentar entre la juventud estas aficiones, y contribuir a que se aparte de otras inclinaciones que perjudiciales pueden reportar, tiene en proyecto crear un centro esencialmente cultural.

Al efecto, en la calle de Antillón nº 12, 1.º (Ensanche) se reciben adhesiones y apoyos a tal fin, habiéndose señalado domicilio como local social provisional.

El Alcalde, Sr. Bisbal, ordenó se convocara para el martes próximo pasado a las 4 de la tarde, en el despacho de la Alcaldía, a los señores que integran la Ponencia que se reúne en los festivales pro-obreros sin sueldo, al objeto de darles cuenta del funcionamiento del «Club Delmonte», organizado a sus expensas, un gran festival que se celebró para el día 20 del actual, a base de los diestros Delmonte y Caldentey.

Durante el próximo pasado mes de Agosto la Caja de Ahorros y Monte de Piedad se efectuó 4.299 imposiciones por 2 millones 891.552,57 pesetas, y 2.373 reintegros por 2.020.723,73 quedando al final del mes 40.122 cuentas con un saldo de 174.593,25 pesetas.

Central de Prisiones, acompañado del señor Ferrerol y de don Juan Bestard, Administrador de la Prisión provincial.

La visita tuvo por objeto cambiar impresiones sobre los trabajos realizados en el proyecto de construcción de la nueva Cárcel, al que presta su decidida Cooperación la Diputación.

Al visitar un periodista a nuestra primera autoridad de Marina, manifestó el señor Domínguez que recibió un telegrama del Ministro de Marina manifestándole que visitará a Mallorca.

El referido telegrama dice así:

«Sábado 12 probablemente mediodía amararán en Pollensa cuatro hidros conduciendo Ministro de Marina en viaje particular reconocerá parte isla.»

Terminó en la parroquial iglesia de San Miguel la Novena de la Virgen de la Salud. Los sermones, como se sabe, estaban a cargo del Rdo. P. Ignacio Corrons, S. J.

La concurrencia fué verdaderamente extraordinaria; el templo no bastaba a contenerla. Entre el concurso de fieles figuraban muchísimos hombres.

En la tarde del miércoles, conforme se había anunciado, tuvo efecto la procesión para trasladar la devota y venerada Imagen de Nuestra Señora de la Salud desde la parroquia de San Miguel a la Catedral Basílica, donde mañana, domingo, debe ser solemne y pontificalmente coronada.

El acto resultó solemne y grandioso, como no podía menos de ser teniendo en cuenta la devoción que el pueblo creyente de Palma profesa a la Virgen Santísima bajo la consoladora advocación de la Salud.

El domingo, día 20 del corriente mes se realizará por los socios del «Fomento del Turismo» y familias la excursión que anualmente se hace a Porto-Cristo y las Cuevas del Drach, donde se pasará el día, saliendo a las ocho de la mañana de Palma los que deseen ir con el billete colectivo, y regresando al oscurecer.

En la oficina y Secretaría de la Sociedad darán información y podrán apuntarse los que lo deseen, tanto si van en la excursión colectiva como en coches particulares.

## Aларó

Por medio de oficio se dirigió al Gobernador el Alcalde de esta villa exponiéndole que los fabricantes de calzado de la misma don Pedro Guardiola y don Andrés Pericás, han comunicado a los obreros de sus respectivas fábricas, el primero que el sábado próximo cerrará sus talleres y el segundo que reducirá a la mitad el número de sus obreros.

Uno y otro alegan, para tal resolución, la falta de demanda en el género.

Añadió el señor Alcalde que realiza gestiones encaminadas a lograr que dichos señores desistan de su propósito, pues de llevarlo a cabo quedarían sin trabajo un centenar de obreros de la fábrica del Sr. Guardiola y unos 50 de la del señor Pericás.

## Buñola

El Ayuntamiento de esta villa acordó hace poco tiempo, con plausible acierto, la canalización de las aguas, acuerdo que ya ha empezado a ejecutarse.

Merece plácemes por esta decisión el Ayuntamiento, y especialmente su Alcalde, señor Rosselló, quien en los tres meses que

lleva de gestión al frente del Municipio ha llevado a cabo esta obra tan necesaria para la población y que ha venido a satisfacer la aspiración más urgente del vecindario.

## Felanitx

Dice «El Felanitense» en su número del sábado próximo pasado:

«Aunque el «Celler Cooperatiu» no deje fijado definitivamente hasta mañana, en la Junta General ordinaria, el día en que ha de abrir sus lagares al servicio de los asociados, es creencia general, fundada en la marcha de la cosecha, que la vendimia empezará en los viñedos de esta comarca el miércoles próximo, 9 de Septiembre; y que no sólo la abordará aquella importante entidad vinícola, sino que se generalizará entre los industriales que se dedican a la vinificación y hasta entre los escasos propietarios que cuentan con bodega particular.

El avance de la madurez de la uva, siguiendo el impulso de precocidad que domina este año en toda clase de fructificación, impone este adelanto de una semana por lo menos sobre la fecha normal del comienzo de la más importante tarea agrícola local.

Y no es que precipiten el corte estados dañinos, acelerada sazón ni riesgos que se advienen en la sanidad del fruto; antes al contrario, todo es, en su desarrollo, normal, vigoroso, inmejorable; hasta puede notarse en estos últimos días, que la dificultad creada por la sequía persistente, viene modificándose en sentido favorable con la abundancia de rocíos matutinos, que regeneran y vigorizan los racimos como si estuvieran en la misión de hacerlos llegar a la estrujadora sin el menor rastro de las penalidades con que han tenido que luchar en su proceso vegetativo.

En cuanto a actividad comercial, no es gran cosa en este artículo. Se estableció hace ya muchos días el precio único de 5 pesetas quintal, y de ahí no se ha salido ni es probable que se salga. Si alguna alteración se espera, no es en sentido favorable, pues abunda más la oferta que la demanda y al comprador se le presenta buena ocasión de arrinconarse en el retraimiento.»

## Mancor

El martes, día 1, pasaron a esta de Mancor del Valle, los inspectores señorita Merino y señor Leal, con el fin de escoger los solares para la construcción de tres escuelas que galantemente ofreció el acaudalado propietario D. Bartolomé Reus, días pasados, en la visita que nos hizo nuestra primera autoridad civil Sr. Carreras, que con tanto entusiasmo está realizando esa campaña pro-escuela.

Visto el plano que existe en este Ayuntamiento, obra del malogrado arquitecto señor Reynés, y acompañados del Alcalde, médico titular, Secretario, Sra. Sintés y Sr. Noguerol, se personaron con el señor Reus en algunas de las fincas que ofreció, eligiendo en el «Huerto de Son Simó» los solares que se necesitan para las mentadas construcciones.

## Pollensa

Por fin parece ser cierto que el pueblo de Pollensa conseguirá la creación de la Escuela Graduada.

El Sr. Leal, Inspector provincial de 1.ª enseñanza, ha propuesto, de acuerdo con el Ayuntamiento, la creación provisional de una Escuela Graduada de niños y otra de

niñas, las dos de cuatro grados; y el Ayuntamiento con el beneplácito del mismo Inspector tiene empezadas las obras para la habilitación provisional de las mismas en Montesión, la de niños, y en el Convento, la de niñas.

Este es el primer paso, o, si se quiere, la primera piedra de la grande obra de la instrucción del pueblo pollensin, de la que hace muchos años siente necesidad.

Sólo falta ahora que el Ayuntamiento continúe la obra iniciada, que no se duerma sobre los laureles, como se dice, que se preocupe y estudie la manera más eficaz para la consecución de la creación definitiva de las Escuelas.

## Mahón

Habiendo permanecido poco más de un mes en el Lazareto-Sanatorio de este puerto regresó el penúltimo jueves por la tarde la Colonia Escolar dirigida por el competente director de la Escuela Graduada, D. Juan Socias Bennasar.

Fueron acompañados los pequeños colonos por el médico director de Sanidad Exterior don Francisco Aristoy Santos.

Al llegar a la plaza de la República, esperaban allí los padres de los niños y niñas siendo los colonos cariñosamente recibidos en medio de la mayor alegría.

Por el personal de Sanidad Exterior de este puerto, asesorado por el Director médico don Francisco Aristoy se han tomado estos días las medidas de rigor que señala la Ley de Sanidad interviniendo de un modo eficaz a las llegadas de los buques co-reos y de cabotaje.

Hasta el momento no ha habido novedad alguna.

Después de efectuar algunas excavaciones en el sitio «Sa Torreta» (Favaritx) y «Trepucó» con resultado satisfactorio, marchó la distinguida arqueóloga mis Murray, profesora de la Universidad de Londres.

En dichos trabajos había ocupados unos veinte obreros dirigidos por mis Murray.

Se cree que el año próximo volverá para continuar las excavaciones.

## Ibiza

Sabemos que hay muy buenas noticias referente a nuestro Instituto Local, tanto que si no pasa a ser Nacional, se cree que se le facultará para que los alumnos puedan ampliar los estudios sin que tengan de salir fuera de Ibiza como hasta ahora.

Mucho nos alegraremos de que tales noticias se confirmen plenamente.

Continúa el conflicto, y de cada día va agudizándose más la falta de monedas de plata, debido al pánico que tan injustamente se apodera de buena parte del público con motivo del estampillado de los billetes.

Es ya casi imposible realizar operaciones comerciales por falta de monedas de plata, que por lo visto los miedosos guardan en sus arcas.

De no venir la reacción en el público se hará imposible toda clase de operaciones.

En la fábrica «Luz y Energía» acaba de ser instalado un potente motor para los servicios de alumbrado público.

Se hicieron ya las pruebas, dando excelentes resultados. Ahora se instalarán unos silenciosos.

COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS

Valcaneras y Colom

Sucesores de Juan Valcaneras

ALCIRA (Valencia - España)

Especialidad en naranjas, mandarinas y limones

Telegramas: CREMAT-ALCIRA

Teléfono n.º 141

## Continuación de la página 4

por ciento a sus accionistas, y se ha desenvuelto con admirable normalidad, cumpliendo siempre todos sus compromisos y mejorando notablemente todos sus servicios; y son a continuación las cantidades que anualmente ha recibido del Estado en concepto de garantía de interés y como auxilio del mismo:

Año	Ptas.	
1912.	52.759'25	
» 1913.	107.906'09	
» 1914.	125.489'51	
» 1915.	123.384'39	
» 1916.	123.961'75	
» 1917.	112.352'34	
» 1918.	112.608'44	
» 1919.	86.930'82	
» 1920.	52.700'00	
» 1921.	35.700'39	
» 1922.	46.435'42	
» 1923.	48.642'42	
» 1924.	48.020'42	
» 1925.	55.972'70	
» 1926.	112.166'25	
» 1927.	147.595'46	
» 1928.	146.303'22	
» 1929.	191.320'77	
» 1930.	169.781'34	

Total cobrado Ptas. 1.900.030'80

Es decir, que según «La 25 Comisión Investigadora de la situación económica de las Empresas de Ferrocarriles» el Estado debía auxiliar a la Compañía con 3.306.000 pesetas para que ésta pudiera repartir el módico interés del 3 por ciento; el Estado sólo la ha auxiliado con 1.900.030'80 pesetas y sin embargo la Compañía ha repartido el 3 por ciento a sus accionistas. Las dificultades a vencer y vencidas que suponen este resultado de nuestra explotación, que las juzgue y comete el público.

Esta Junta que en su gestión ha obtenido los brillantes resultados económicos que revelan y pregonan los hechos y números que anteceden; que ha con seguido del Estado 2.019.322'83 pesetas para mejoras de la Compañía, que se tocan con la mano y no enumeramos en obsequio a la brevedad que nos hemos impuesto, sin gravar un solo céntimo al capital acciones; que con la electrificación de nuestra línea ha conseguido tonificar y rejuvenecer nuestro Ferrocarril, al punto de parecer extrenado de ayer, con toda suerte de ventajas y beneficios para la Compañía y para el público.

Esta Junta Directiva que con sus afortunadas actividades, y dicen también algunos que con sus aciertos, ha logrado sea una excepción esta Compañía en la tremenda crisis que sufren todas las demás Empresas Ferroviarias de España; que ha logrado una notoria pujanza y vida próspera a nuestro Ferrocarril, mientras que las demás Empresas, fatalmente y desgraciadamente amenazadas por una catástrofe Nacional Ferroviaria, algunas se han visto obligadas a suspender sus explotaciones, otras a suprimir parte de sus trenes y todas, fatalmente y desgraciadamente repetimos, pasan por el dolorosísimo trance de temer tener que saldar con déficit sus balances del presente ejercicio.

Y estén seguros los diez señores de la Gaceta del SOLLER, que la Junta Directiva de una Sociedad, que en su gestión ha obtenido los resultados que someramente hemos apuntado, no puede dejar de sentir una honda y legítima satisfacción; estén seguros también que esta clase de labor no puede dejar de ser alabada y agradecida por muchos y que han de ser excepción, los que cegados por la pasión, como ellos, se dediquen a tirar piedras a su tejado.

No hay que decir que esta Junta no añadirá una sola palabra a lo dicho, mientras no se demuestre la inexactitud de alguna cifra o concepto de los anteriormente apuntados.

Sóller, 10 Septiembre de 1931.

## AHORA

### Diario Ilustrado

Se vende al precio de 0'10 ptas. en la librería de J. Marqués Arbona—San Bartolomé 17, Sóller.

## En el Ayuntamiento

Sesión ordinaria del día 2 de Septiembre de 1931.

### Los asistentes

Asistieron los señores concejales don José M.<sup>a</sup> Puig Morell, D. José Forteza Forteza, D. Eugenio Losada Fiol, don D. Juan Casanovas Escales, D. José Serra Pastor, D. Pedro Rullán Pastor, D. José Aguiló Pomar, D. Francisco Forteza Forteza, D. Miguel Colom Mayol, D. Buenaventura Mayol Puig, D. Ramón Pastor Arbona, D. Pedro Coll Bauzá y D. Antonio Colom Casanovas y estuvo presidida por el Alcalde accidental, D. Miguel Arbona Colom.

### Orden del día

#### Acta anterior

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

#### Facturas

Después de la lectura de las correspondientes facturas, se acordó satisfacer: A D. José Socias, Capataz de la brigada municipal de obras, 551'45 ptas. por los jornales y materiales invertidos, durante la semana del 24 al 30 de Agosto último, en diversas obras realizadas por administración municipal. A D.<sup>a</sup> Francisca Pons Rotger, 20 ptas. por los jornales invertidos, durante el primer semestre del corriente año, en limpiar el lavadero público de la barriada de Binliraix, a D. Ramón Rullán Frau, 174'15 ptas. por 290 litros de gasolina suministrada durante el mes de Agosto último para el consumo del auto-cuba destinado al servicio de riego. A D.<sup>a</sup> Francisca Casanovas, 152'25 pesetas por 230 litros de gasolina y 4 litros de aceite suministrados, durante el mes de Agosto último, para el consumo del expresado auto-cuba. A D. Juan Vidal Coll, 10'05 ptas., por varias escobas adquiridas durante los meses de Junio, Julio y Agosto últimos, para el servicio de limpieza. A D. Miguel Oliver, Director de la banda de música de la «Lira Sollerense», 80 ptas. por los honorarios devengados por dicha banda con motivo de los dos conciertos celebrados la víspera y el día de San Bartolomé, Patrón de Sóller. A la señora Vda. de D. Antonio Marroig, 154 ptas. por pastas y dulces servidos al Ayuntamiento, desde el día 17 de Abril de 1930 al 2 de Abril de 1931, para diversos actos de representación. A D. Ramón Rullán Frau, 55'15 ptas. por dos cajas de cigarros puros servidas al Ayuntamiento en el mes de Abril último. Al señor Subdelegado de Medicina del Distrito de la Catedral y de la Lonja, de Palma, 30 pesetas, por los derechos de reconocimiento, legalización e informe sobre el presunto demente Francisco Atienza Casanovas. A la sociedad «El Gas», 81'25 ptas. por el trabajo y material invertidos en la instalación de varias luces del alumbrado público durante el mes de Abril último. Al señor Depositario de los fondos de la Excm. Diputación Provincial, 60 pesetas importe de las listas electorales de este Distrito que fueron expandidas a este Ayuntamiento.

#### Permisos concedidos

Vista la correspondiente instancia, se acordó conceder permiso a D. José Morell Casanovas, como encargado de D.<sup>a</sup> Antonia Bernat, propietaria de la casa n.º 41 de la calle de la Luna, para conducir las aguas sucias y pluviales de dicha casa a la alcantarilla de la calle del Hospicio por dentro de la casa n.º 3 de esta calle, siempre que dicha propietaria se comprometa a construir en su casa una fosa séptica o pozo de los llamados mouras, debiendo además verificarse las obras de construcción de la acometida bajo la dirección del Capataz de la brigada municipal de obras.

#### Baja del Padrón de Arbitrios

Visto el correspondiente informe emitido por el Vigilante de Obras de este Municipio, se acordó dar de baja del Padrón de arbitrios municipales, por el concepto de ventanas que se abren al exterior, la casa n.º 18 de la calle de Moragues, propiedad de D.<sup>a</sup> Magdalena Bauzá, por haber sido modificadas las que existen en una ventana de dicha finca en el sentido de que se abren hacia el interior.

### Aprobación de los apéndices al amillaramiento

Se enteró la Corporación de una atenta comunicación remitida por el señor Administrador de Rentas Públicas de esta provincia mediante la que manifiesta haber aprobado los apéndices al amillaramiento sobre la riqueza territorial de este término municipal, correspondientes al próximo ejercicio de 1932.

#### Aprobación del Padrón de habitantes

Se enteró también la Corporación de un atento oficio remitido por el señor Jefe de Estadística de esta provincia, mediante el que participa haber aprobado el Padrón de habitantes de este término municipal, correspondiente al presente año.

#### El aparato vaciador de letrinas

Dióse cuenta de una carta remitida por los Sres. Canela, Maluenda y C.<sup>a</sup>, de Barcelona, mediante la que interesan se les expida un certificado acreditativo del buen funcionamiento del aparato vaciador de letrinas adquirido por este Ayuntamiento, a fin de incluir este testimonio en un catálogo que se proponen editar.

La Corporación, teniendo en cuenta que dicho aparato no ha sido utilizado, acordó contestar a los mencionados Sres. Canela, Maluenda y C.<sup>a</sup> que por dicho motivo no le es posible librar el certificado que solicitan.

#### Construcción de una rampa en «Ses Marjades»

Seguidamente se pasó a tratar de la conveniencia de construir una rampa de acceso a los edificios destinados a escuela de niñas y casa-habitación de los señores Maestros en la barriada de Ses Marjades, y después de discutido el asunto por unanimidad la Corporación acordó dar un voto de confianza al señor Alcalde para que encargue la obra al contratista que ha construido los edificios, Sr. Seguí, o bien que se hagan por administración municipal, según crea debe ser más económico y dar mejor provecho.

#### Revisión de un contrato

A propuesta del señor Coll se acordó que la Comisión de Obras revise el pliego de condiciones de la subasta hecha para la construcción de los edificios para escuela y vea si se ha cumplido en todas sus partes.

#### Construcción de una pared

Se trató de la necesidad de levantar una pared y rejilla al borde de la rampa proyectada construir en las escuelas denominadas de Ses Marjades, y se acordó facultar al señor Alcalde para encargar los trabajos que sean necesarios.

(En este estado entró en el Consistorio y ocupó su sillón el concejal D. Bartolomé Mayol Mayol.)

#### Un informe

Dióse cuenta de un informe emitido por la Comisión extra-oficial nombrada para la revisión de los acuerdos tomados por los Ayuntamientos de la Dictadura, referente a la conveniencia de solicitar del Gobierno la cesión del ex Convento de Franciscanos a favor de este Municipio, el cual textualmente copiado dice como sigue:

«Que la propuesta del Ayuntamiento, acerca, a juicio de esta Comisión, dos extremos perfectamente determinados: Si debe el Ayuntamiento pedir o no que el Estado le ceda para servicios públicos el edificio del Convento; y que dictamine sobre si se obró o no dentro de la legalidad en la cesión que hizo el Ayuntamiento.

En cuanto al primer extremo, cree esta Comisión que no es asunto de su incumbencia acordar si debe o no pedirse la cesión; y a pesar de ello, lo tiene así propuesto al Consistorio en sentido afirmativo porque resulta congruente la propuesta con los asuntos tratados en la reunión en que así se acordó. Es natural, pues, hoy, que esta Comisión se ratifique en su criterio aconsejando al Ayuntamiento que pida al Estado la cesión del Convento, puesto que, por haber contribuido el pueblo a su construcción, así volvería al pueblo lo que de él salió, y porque, además, de este modo se facilitaría extraordinariamente al Ayuntamiento la atención de los servicios que le están encomendados.

Y, en cuanto al segundo extremo, cree

esta Comisión que el Ayuntamiento concretar su acuerdo en forma terminante para poder así nosotros cumplir la misión que se nos encargue en el plazo que a efecto se nos dé.—J. Serra Pastor.—Miguel Arbona.—José Aguiló.—Juan Casanovas.—Pedro Rullán.—Eugenio Losada.—F. Jofre.—Rubricados.»

Se abrió discusión sobre el particular en ella se expusieron distintos pareceres y después de salvar su voto los señores Colom (D. Miguel), Colom (D. Antonio), Puig, por no ajustarse el informe a lo citado, el Ayuntamiento acordó dirimir la razonada instancia al Excm. señor Ministro de Hacienda y suplicarle:

1.º Que se acuerde derogar el Decreto-ley n.º 666, de día 11 de Agosto de 1928, por considerarlo lesivo para el Municipio de Sóller.

2.º Que acuerde devolver a este Municipio el usufructo del Claustro de Santo Domingo que fué cedido al Ayuntamiento de la Junta de Ventas del Reino en 11 de Diciembre del año 1842 y que ahora poseen los RR. PP. de los Sagrados Corazones.

3.º Que igualmente acuerde ceder propiedad dicho edificio al Ayuntamiento con objeto de poder utilizarlo, según convenga, para Casa-cuartel de la Guardia civil, para Escuelas nacionales, Biblioteca o para Museo.

#### Encargo del proyecto de alcantarillado

El señor Alcalde manifestó que por poder hacer el proyecto de alcantarillado de esta ciudad el Ingeniero Jefe de Obras del Puerto de Palma D. Juan Fontana, quien el Ayuntamiento confirió el encargo, había encargado de su confección al Ingeniero D. Antonio Dicenta Vera. Añadió que había dejado en suspenso el proyecto de canalización de aguas de las fuentes públicas por estar pendiente de unas gestiones que hace la Comisión de Aguas referente a la adquisición de manantial.

El Ayuntamiento aprobó las gestiones hechas por el señor Alcalde.

#### El problema escolar

Con objeto de estudiar el problema escolar, a propuesta del señor Serra, acordó que cada una de las fracciones políticas designe a dos señores concejales para formar parte de una Comisión encargada de realizar dicha labor y proponer al Ayuntamiento un plan para resolver definitivamente el problema de referencias (1-1).

#### Cantidades recaudadas

Se aprobaron las relaciones de cantidades recaudadas por la Administración Municipal de Arbitrios, durante el mes de Agosto último, por arbitrios ordinarios y extraordinarios, las cuales ascienden respectivamente a las sumas de 7.088'00 ptas. y 3.136'05 ptas., y se acordó ingresar dichas cantidades en la Caja municipal.

#### Ruegos y preguntas

Entrando en los ruegos y preguntas, el señor Puig interesó saber en que se encuentran las gestiones que se hacen con los propietarios que debían ayudar a la construcción de una alcantarilla en la playa.

Contestóle el señor Aguiló diciendo que algunos vecinos se niegan a ayudar en la misma proporción que los otros.

Y después de estas manifestaciones resolvió que se terminen las gestiones con los vecinos interesados y que luego ponga el asunto en la orden del día para acordar lo que proceda.

El señor Casanovas interesó que se cumpliera el acuerdo referente al donativo que se resolvió conceder a la Comisión Organizadora de los festejos populares celebrados con motivo de la festividad de San Bartolomé.

El señor Presidente prometió atender dicha petición.

El mismo Sr. Casanovas rogó que se le enterase de las atribuciones de la Comisión de Abastos, y el señor Alcalde manifestó que convocaría dicha Comisión y fijaría las facultades que en adelante debe tener.

No habiendo más asuntos a tratar, levantó la sesión.

No dejen de leer

# de Santa Catalina Thomas

Verge Mallorquina

POR D. PEDRO A. MAGRANER

Es sencilla, completa y documentadísima

Se vende en la librería de J. Marqués Arbona y casa del autor.

## Foot-Ball

### Una victoria del «Sóller» sobre el Deportivo La Salle de Palma

Deportivo La Salle 2  
Sóller F. B. 6

En el partido del domingo pasado. El Sóller había despertado interés en el público sollerense y consecuencia de ello fué la numerosa concurrencia que acudió a nuestro querido Estadio de deportes. Los equipos jugaron con gran acierto, sobre todo el equipo Sóller, que este año se encuentra en muy buena forma, prueba de esto es que en el transcurso de la temporada sólo ha perdido un partido, contra el Rapid S. C.

El partido produjo buena impresión, principalmente la delantera que combina muy bien, pero en los momentos decisivos, a la hora de marcar, les falta chut a sus delanteros.

El partido dió comienzo a las 4:30 de la tarde y los equipos se alinearon en la siguiente forma:

La Salle: Abad—Roca Terrades, Galland, Moranta, Berrocal—Amengual, Castell, Melino, Lafuente, Aparicio.

Sóller F. B.: Galmés (a los quince minutos substituyó Castañer II)—Socias, Reus—Castañer, Rosselló, Darder—Adrover, Mas, Suau, Arcas.

Al principio el partido con ligero dominio del Sóller, igualándose luego el juego y en el avance del Sóller la pelota da en la cabeza de un defensa y se introduce en la meta marcándose así el primer goal por los sollerenses. (1-0).

Los visitantes no se desaniman y en una jugada de toda la delantera, Marcelino consigue un fuerte chut raso que Galmés un tapado por un defensa no puede detener. (1-1).

El juego igualado, estacionándose en medio del campo. Viene luego una jugada muy peligrosa de la triplete enemiga y Galmés se ve obligado a lanzar al suelo para detener el balón; éste se escapa y se va paseando sin que nadie lo toque por delante del marco, hasta que el jugador izquierdo lasallista lanza un chut muy fuerte que da en la cara de Galmés en un momento en que éste se levantaba, quedando como conocho, teniendo que ser retirado del campo para no volver a reaparecer en el transcurso del partido.

El extremo Arcas, que se muestra muy aplaudido al detener un centro muy oportuno del extremo derecha.

El Sóller se sacude a este ligero dominio de los visitantes, y vemos una magnífica jugada entre Suau y Mateu que desde el campo se pasan el balón los dos solos, haciendo medios y defensas hasta que Suau hace un potente chut, que con grandes dificultades detiene el portero Abad. La jugada, que es interesante que ha sido, es aplaudida. Viene el segundo goal del Sóller al marcar Suau de un chut a larga distancia en el avance de la delantera sollerense. (2-1).

Se tarda mucho tiempo en llegar el tercer goal de los locales. Adrover recibe un pase y se interna y solo ante la puerta consigue, dando el balón en el poste, pero muy oportuno introduce el balón en la meta de un soberbio cabezazo.

Este pundonoroso equipo de amateurs que defendió los colores tradicionales de la S. D. S. el domingo último de tan brillante manera, éste es vuestro equipo representativo, el genuino, el auténtico.

Sus componentes son todos paisanos, buenos amigos y conocidos vuestros. Son modestos y tienen voluntad, juegan por pura afición, por el gusto de jugar bien, de que se les aplauda, y de poner muy alto, de la mejor manera que se ofrece a su posibilidad al nombre de nuestra querida ciudad de Sóller.

Jamás tuvo el Sóller team más homogéneo

avance y después de sortear a varios contrarios envía un magnífico chut por alto que vale el cuarto tanto de los locales.

Este goal anima más a los blancos, que se muestran peligrosísimos en sus arrancadas, y unas filigranas de Roca cuestan al La Salle otro goal, pues Mateu le arrebató el balón y lo introduce en la red.

Reacciona el La Salle, que domina unos momentos, pero todos los intentos de marcar los frustra Castañer II, que está actuando muy bien. Se castiga con dos free-kicks al Sóller, que unas veces van fuera y otras las detiene Castañer.

Cuando falta poco para terminar, Mateu en un hermoso avance individual marca el sexto para los sollerenses de un chut a media altura que hace inútil el plongeón de Abad.

Anotamos un remate de cabeza de Mateu y un tiro de Adrover que detiene el portero. Son dignos de mención varios conatos de boqueo entre los jugadores de ambos bandos.

El Sóller jugó muy bien, demostrando hallarse todos los jugadores en perfecta forma uniendo a esto el entusiasmo y el acierto con que juega todo el equipo hacen del Sóller un equipo difícil de vencer en su propio campo, y en un día de acierto es capaz de obtener un resultado tan brillante como el del domingo pasado.

Del La Salle causó muy buena impresión el portero Abad, que realizó en el transcurso del encuentro paradas inverosímiles; al guíterle en méritos Marcelino como conductor de línea. El arbitraje del señor Castañer, acertado.

Opinión de un directivo del La Salle: «Nos veremos en el Campeonato» Mi propia opinión: «Y claro que nos veremos. Y apostamos un cigarro puro para la próxima repetición.»

En resumen: Un estupendo partido, digno compañero del que jugaron por la fiesta patronal Sóller y Atlético.

Otro triunfo de los contendientes. Una buena entrada en el campo. La más satisfactoria que recordamos desde hace muchos meses, fuera de partidos de competición.

El público, contento; la afición fortalecida y entusiasmada, los equipos, satisfechos y optimistas; los directivos, orondos y sonrientes.

Y ahí va una afirmación: El equipo actual del Sóller no desmerece en nada absolutamente, ni en juego, ni en resistencia, ni en eficacia respecto del mejor equipo que haya defendido los colores locales ni aún en la más floreciente época del fútbol profesional.

Y en cuanto a afición, entusiasmo y amor propio, no hay que hablar.

Ahí va también un deseo: ¡Qué bueno sería que nuestro team llegase con la posesión íntegra de esta su magnífica forma actual a las duras lides del Campeonato! ¡Y qué lástima también que no esté incluido en primera categoría precisamente durante este año en que, a juzgar por los resultados de hasta ahora, parece probable que hiciéramos los sollerenses un lucido papel, haciéndonos respetar de los mejores! ¡Sollerenses! ¡Aficionados!

Este pundonoroso equipo de amateurs que defendió los colores tradicionales de la S. D. S. el domingo último de tan brillante manera, éste es vuestro equipo representativo, el genuino, el auténtico.

Sus componentes son todos paisanos, buenos amigos y conocidos vuestros. Son modestos y tienen voluntad, juegan por pura afición, por el gusto de jugar bien, de que se les aplauda, y de poner muy alto, de la mejor manera que se ofrece a su posibilidad al nombre de nuestra querida ciudad de Sóller.

Jamás tuvo el Sóller team más homogéneo

## Para la reapertura de las clases

se encontrarán libros de texto y todos los artículos propios para la enseñanza en la

# Librería de J. Marqués Arbona

San Bartolomé, 17

SOLLER

y efectivo, más nivelado en el ataque y la defensa, y más armónico de conjunto. Si algunos juegan más, no lo parece: todos lucen lo mismo.

Merecen el aplauso de la afición y la simpatía de todos los sollerenses.

Tenemos interés en decirlo especialmente para todos aquellos que desde que se inició la decadencia del profesionalismo que terminó con la desbandada de forasteros ineptos y chupóteros (Autolín, Frontera, Prats, Bordoy, Petro), no han querido saber nada más del futbol local, considerándolo muerto e incapaz de resurrección.

Pues sí, señores. Ha resucitado, y sigue en la brecha más robusto, más fuerte, más espectacular, más animoso y lucido que antes.

Para lograr tal milagro han bastado solamente dos cosas:

Afición y vergüenza futbolística.

### Mañana en La Puebla, desempate del Trofeo de la fiesta patronal

Desplazamiento del Sóller. Eso es singularmente bueno con vistas al Campeonato.

En el campo del Rapid quedaron doce medallas pendientes de adjudicación el día de San Jaime, por el empate a 2 goals que resultó del choque entre pobleros y sollerenses.

Con mayor motivo que cuando el primer partido tenemos cierto derecho a creer en la posibilidad de que sean los nuestros que, a pesar del campo extraño, se llevarán las medallas.

Jugará exactamente el mismo equipo que el domingo se las compuso tan lucidamente frente al La Salle.

El partido será arbitrado por *referee* del Colegio Balear.

La directiva local ha conseguido para los socios de la S. D. S. que se desplacen a La Puebla, bonificación de media entrada.

El partido empezará a las cuatro.

### De Campeonatos

El pasado domingo dieron principio los campeonatos regionales de primera categoría, según indicábamos en nuestra crónica anterior.

En Baleares se han producido los siguientes resultados:

En Manacor: C. D. Mallorca (antes Alfonso), 5—F. C. Manacor, 1.

En Palma: Atlético 9—Constancia 2.

Mañana juegan Mallorca—Atlético y en Inca, Constancia—Baleares.

En Barcelona hubo los resultados que siguen:

Sabadell 4—Español 2; Barcelona 4—Cataluña (antes Europa fusionado con el Gracia), 2; Palafrugell 3—Martinec 1; Badalona 3—Júpiter 1.

LINESMAN.

## Registro Civil

### MATRIMONIOS

Día 8.—Sebastián Alcóver Colom, con Catalina—María Puig Morell, solteros.

Día 10.—Germán March Soler, con Catalina—María Trinidad Vicens Morell, solteros.

### DEFUNCIONES

Día 8.—Antonia Pizá Simonet, de 50 años, casada, calle de la Romaguera, n.º 26.

Día 8.—José Masó Colom, de 5 años, M.º 55, n.º 674.

## Se desea vender

la casa n.º 21 de la calle del Pastor. Es de nueva construcción y tiene patio descubierta en su parte posterior

Para más informes, dirigirse a la misma casa.

## Vida Religiosa

Las funciones religiosas en la Parroquia durante la presente semana no han revestido carácter extraordinario, aún cuando se haya celebrado la fiesta de la excelsa Patrona de esta ciudad, Ntra. Sra. de Bonany. El domingo, en el Oficio, ocupó la sagrada cátedra el Rdo. D. Rafael Sitjar, Arcipreste, y al anochecer, después del rosario, se hizo la rogativa ordenada por el Excmo. y Rdo. Arzobispo Obispo de esta Diócesis, con exposición del Santísimo Sacramento.

La mencionada fiesta de la Natividad de la Santísima Virgen, llamada aquí de Nuestra Señora de Bonany, consistió en cento de Completas en la vigilia, o sea el lunes al anochecer, y en el de Horas menores y Misa mayor, como en los demás días de la semana, en la mañana del martes. Ya una fiesta más sencilla no se suele celebrar en nuestro templo parroquial; así es que son muchísimas las personas de esta localidad —aparte las más devotas, que con mayor asiduidad lo frecuentan—que ignoran sea nuestra Patrona la Reina de los Cielos bajo la mencionada advocación, no obstante ver desde su infancia la colosal figura de la *Mare de Déu de Bonany* en lugar preferente del monumental retablo del altar mayor.

Esta mañana, a las seis, se ha anunciado por medio de un repique de campanas que iba a dar principio en la misma iglesia parroquial a la oración de Cuarenta Horas que dedica anualmente al Dulce Nombre de María la familia Mora y Castañer. A las nueve se ha cantado Tercia y seguidamente la Misa mayor, que se ha celebrado en el altar de San Gregorio, por permanecer expuesto el Santísimo Sacramento en el altar mayor.

Al anochecer de hoy tendrán lugar los actos del rezo divino y verificará a renglón seguido la reserva de su Divina Majestad. La solemnidad de referencia continuará mañana, domingo, y terminará pasado mañana.

En la iglesia de los PP. Filipenses se ha practicado estos días una devota Novena en preparación de la fiesta del Dulce Nombre de María, titular de esa antiquísima iglesia de la Alquería del Conde. Se celebrará dicha fiesta mañana, con la acostumbrada solemnidad.

## CULTOS SAGRADOS

En la iglesia de las RR. MM. Escolapias. —Mañana, domingo día 13.—A las siete y media, Misa conventual.

Sábado, día 19.—A las seis y media, durante la Misa conventual se practicará el ejercicio propio del día, consagrado al Patriarca San José

## Cambios de monedas extranjeras

Bolsa de Barcelona (del 5 al 11 de Septiembre de 1931)

	Francos	Libras	Dólares	Belga	Reino de Marok
Sábado,	44 42	55'05	11'32	000'00	0'00
Lunes	43 97	54'50	11'21	156'15	2'65
Martes	43 90	54'40	11'19	000'00	2'64
Miércoles.	43'70	54'15	11'13	155'05	2'63
Jueves,	43'60	54'05	11'12	154'70	2'57
Viernes,	43 56	53'95	00'00	000'00	0'00

## SECCION LITERARIA

COLABORACIÓN

## EL CALIZ Y EL ARPA

(De Mn. J. Verdagner)

De las prendas de su amor,  
más de mil Jesús me daba.  
El me ha dado más de mil,  
pero dos son soberanas:  
Un cáliz de oro me dió,  
con un arpa de oro y plata,  
cáliz de oro celestial,  
para que beba su sangre,  
la de su buen corazón  
que del costado le mana.  
Cuando un serbo yo bebí  
me puse a tocar el arpa  
cantando a la Creación  
el amor que me embraga.  
Que sea yo tan feliz  
a muchos no les agrada;  
uno el cáliz me quitó  
donde mi sed ya apagaba,  
la sed del divino amor  
con que mi alma se abrazaba.  
El cáliz ya me quitaron  
y quieren quitarme el arpa,  
que da el eco celestial  
y cada noche me habla;  
amor de mi juventud  
que mi vejez acompaña,  
esposa del corazón  
y del espíritu hermana.  
Guardar el cáliz podéis,  
pero dejadme mi arpa,  
y dejádmela tocar,  
postrado a los pies del ara,  
cuando el vino beberéis  
de la que es vid sagrada,  
llenos de incienso y luz  
en la Mesa consagrada.

FR. SERAFIN, trad.

## LIMOSNA DE AMOR

No es frecuente tener caridad, pero sí lo es hacer el bien. Para lo primero es preciso sentir el amor al prójimo; a lo segundo nos impulsan a veces un sinnúmero de estímulos que rozan más con lo terreno que con una acrisolada virtud. Damos limosnas para librarnos de un pedigrifeo importuno o pesado, para alejar un posible contagio, por temor a Dios, aunque sin amor al prójimo; por compromiso, por vanidad, por cumplir una promesa o por satisfacción propia. Y así como es la intención, así resulta la ejecución de la obra practicada, por lo que en muchas ocasiones no consuela la limosna al beneficiado, sino que le deja la herida de la humillación, que duele al principio, pero que con el tiempo embota el sentimiento del menesteroso hasta dejarle tan insensible al socorro como insensible está el que lo otorga.

Caridad es amor, y sin amor no hay verdadera caridad.

He aquí un ejemplo. Lo cito a imitación de Cristo, que para explicar estos conceptos refirió la parábola del buen samaritano.

Yo he de contar aquí un hecho real, delicado y tierno, que me ha producido honda emoción.

Es un pueblo de la provincia de Madrid. La gente está de fiesta. Es domingo y se celebra además un simpático acto de cultura para enaltecer la virtud de la previsión y del ahorro. Los niños de las escuelas van extraviados con sus blusitas blancas, y las niñas también, con vestidos blancos y preciosos lazos.

La fiesta de la Previsión se celebra en el Teatro. En las calles contiguas se aglomera el público que no tiene cabida en el local y que resiste pacientemente, a pie firme, en el exterior, mientras dentro se pronuncian discursos, se recitan versos y se entonan cánticos. Como es frecuente, entre esta abigarrada multitud pululan mendigos que esperan recibir de los forasteros, si no la caridad, al menos la limosna. Entre ellos hay una mujer de aspecto abandonado, que lleva de la mano a un niño. El pequeño es un anormal profundo. Sus facciones tienen el sello de la idiotez; su andar es vacilante, su tez pálida; sus ojos, hundidos, miran extraviados; sus músculos se retuercen en movimientos epilépticos, y su boca babea incesantemente; ninguno de los atractivos propios de la infancia tiene la pobre criatura, y las gentes le dejan paso apartándose con mal disimulado movimiento de repulsión. La madre le querrá, sin duda, porque es su hijo; pero en su miseria espiritual y económica utiliza la desgracia del niño para explotar aquellos sentimientos del público que se traducen en el deseo de alejar lo más pronto posible tan lastimoso cuadro. Así la necesidad o la avaricia de la madre se ve satisfecha con abundantes limosnas.

Y aun se vió también colmada. Una de las autoridades asistentes a la fiesta entregó a la mujer unas cuantas pesetas, que la pobre guardó codiciosa. Para ella ha sido un buen día: ha recibido más de lo que hubiera imaginado; mas para el niño nada significa todo esto, pues no conoce el alcance ni el valor de la dádiva. A ello no pueden alcanzar ni su embotada inteligencia ni su adormecido corazón.

No faltó, sin embargo, la limosna de amor entre aquellas limosnas de dinero. Uno de los concurrentes se siente atraído hacia la desgraciada criatura; se acerca al pequeñuelo, impulsado por sentimientos de verdadera caridad, y, procurando pasar inadvertido, le entrega un dulce y le besa la sucia frente. Tal vez por vez primera en su vida el pobre niño siente los efectos de una caricia; en sus ojos inexpresivos brilla por unos momentos una plácida luz, se animan las estultas facciones de aquella carita tan frecuentemente inclinada hacia el suelo, y se yergue

hinchado de felicidad, fijando una mirada de intensa gratitud en aquel caballero que acababa de demostrarle un cariño por primera vez saboreado. El infeliz muchachito quizás no recibiera hasta aquel momento otros besos que los de su madre.

Cuando, envuelta en el torbellino humano, me apartaba del lugar de la fiesta, me parecía ver aún la expresión de asombro que se había dibujado en las facciones del pequeño idiota, y jamás se borrará de mi corazón la emoción sentida.

Acababa de ver el contraste entre la fría limosna de dinero y el calor fuertemente emotivo de la limosna de amor.

LORENZA KOEHLER DE CARRILLO.

## EL PAN CASERO

¡Sacad del horno el pan! Lo he conquistado con el sudor de mi trabajo honrado, con recho empuje, con viril afán. El premio de mi rústica fatiga ya es dorada corteza y blanca miga...

¡Sacad del horno el pan!

Del otoño, mañana tras mañana, alegré con mi yunta la besana y el corvo arado en el terruño hundi, y el surco, siendo cuna, fué sudario y ola quieta del campo solitario, y en Mar Muerto mi vega convertí.

Luego, de sol a sol, con ancha mano lancé a los vientos el fecundo grano guardado en mis paneras con amor. Y la tierra, esponjada en el tempero, en cada grano contempló un lucero cual los que siembra el Magno Sembrador.

Beso de madre, en lágrimas bañado, la lluvia descendió sobre el sembrado y derramó en la vega su raudal. Y la ilusión, que a lo imposible alcanza, aun antes de nacer vió la esperanza en los tenues verdores del tragal.

Dios quiso bendecir la sementera, y, al revelar la alondra mañanera las inquietudes de su amor febril, hubo en mis ojos humedad de llanto al mirar a mi vega con el manto tejido por la gloria del Abril.

Con celo paternal, con el cariño del que sabe apartar del tierno niño cuanto puede torcer su corazón, así limpié mi campo de cizaña. Maldad que no perdona cuando engaña no merece respeto ni perdón.

El mago de las tierras españolas que matizando mieses y amapolas imita el pabellón de nuestro hogar, el sol, el reglo sol, con firme rayo, de la esmeralda que pullera Mayo, un prodigio de orfebre hizo brotar.

Un prodigio de espigas cinceladas, un mar de ricas joyas depuradas

por los surcos trocados en crisol. ¡Bendito el Padre que a la paz del agro hace llegar, con fuego de milagro, el milagro del sol!

Relámpago blandido por mi puño, la cuchilla voló por el terruño, amontonando espigas a mis pies, vidas engendradoras de otras vidas, promesas y esperanzas ya cumplidas que mueren y renacen en la mies...

El hierro de los trillos las desgrana, y luego que mi brazo las hermana, nuevo y mayor tormento sufrirán; llevadas por la tolva, duras peñas, con el recio latir de las aceñas, el trigo en plata y nieve trocarán.

Ya en casa entró la harina. Ya la amasa la que es reina y señora de mi casa, la madre de los hijos de mi amor. Ella quiere amasar el primer día el pan que la cosecha nos envía como premio de un año de labor.

La jara que en el horno se consume y al morir nos regala su perfume como sencillo ejemplo de virtud, da coadura a los panes de la hornada. Mi hogar, el templo de la vida honrada, huele a pan, que es incienso de salud.

Y canta el corazón con la inocencia del que teniendo paz en la conciencia vive alejado de mezquino afán... En la boca del horno, humildemente, quiero inclinarse con emoción la frente: ¡hay una bendición en cada pan!

¡Venga la hogaza a mí! Y al encontrarla con la fe del que supo conquistarla, abramos el hogar y el corazón; y si a la puerta llega algún mendigo, que coma con nosotros pan de trigo y eleve con nosotros la oración...

Diciendo así: «Señor, Padre y Maestro, al darnos tu favor este pan nuestro, rendidas nuestras gracias a Ti van. Señor, que el mundo por tu amor se extienda, que nadie luche porque pan le falte... ¡que todos tengan pan!»

M. R. BLANCO-BELMONTÉ.

## PENSAMIENTOS

Sin el arrepentimiento, el alma humana sería como una cloaca que ningún agua viene a limpiar.—Guy DeLaforest.

Cuando dos personas hablan de política, no entablan nunca un diálogo; dos monólogos.—Folchette.

Todo error se basa en una verdad que se abusa.—Ernesto Hello.

Donde reina la justicia, las armas son inútiles.—Amyot.

Ocultad cuidadosamente vuestro poder por miedo a crearos enemigos.—Schopenhauer.

## Folletín del SOLLER -9-

## MIOPITA

POR ANTONIO ZOZAYA

Pudiera ser todo invención de Felisa, aunque nunca me pareció malvada hasta ese punto; antes bien, me ha demostrado alguna vez amistad sincera.

Volvió a hacerse el silencio. Doña Clara lo rompió de nuevo.

—Hija mía—habló con voz afable y maternal,—ningún ser humano es capaz de poner en ridículo a otro, si éste sabe conducirse con dignidad, sino en opinión de los necios. Esa carta no parece haber sido escrita de mala fe; sus términos son concisos y dignos; menos da lugar a creer que ha sido imaginada por un entendimiento grosero. El peligro para tí no está en ella, sino en la contestación que pudieras darle. Ante todo, ¿tú quieres a ese joven?

Se turbó Gerarda; pareció consultarse a sí misma, y sin duda se decidió a ser explícita.

—No lo sé, madre—dijo.—Hasta ahora mi alma ha sido para usted toda entera. Me he acostumbrado ya a la idea de que

no habré de casarme con ningún hombre...

—Pero ¿crees que serías feliz con éste?

—¡Ah! Eso sí. Desde luego. Ricardo es muy bueno. Cuando me habla y me mira, con su mirada franca y que entra muy hondo, se ve que dice lo que siente. Y luego, ¡es tan cortés, tan generoso, tan caballerosamente arrogante...! Y eso que casi no me atrevo a mirarle a la cara!

—Entonces le quieres—afirmó la impedida.—Muy bien. ¿Estás decidida a seguir mi consejo?

—¡Mamá querida! Lo he desoído alguna vez? exclamó Gerarda, abrazándola.

—En tal caso, siéntate, toma papel de cartas y escribe.

Obedeció Miopita, y a los dos minutos quedaba dictada y escrita una pequeña esquila redactada en los siguientes términos:

«Estimado Ricardo: Profundamente reconocida a su bondad, creo que debo aplazar mi respuesta para cuando regrese usted a Madrid. Si entonces sigue en sus generosos propósitos, haré que los míos respondan a la alteza de miras de ambos. Su amiga afectísima,

Gerarda.»

—¡Oh! ¡Qué bien, querida mamá!—exclamó, besándola, Gerarda.—Esto a nada me compromete, y al mismo tiempo, ¡dice tan bien lo que yo pienso...! ¡Tienes mucho talento, mamá!

Suspiró doña Clara.

—Hija mía—le contestó,—cuando las madres piensan en sus hijos, enciende Dios en su frente una luz. ¡Ay! Tú no sabes lo que pasa por mí en estos momentos. Consentiría en morirme ahora mismo con tal de saber que tu suerte estaba asegurada, que ibas a ser feliz con ese caballero Ricardo. Si todo se viniera a tierra, tú sufrirías mucho, lo sé; pero vivirías. Los desengaños del amor no traspasan el corazón, porque lo endurecen; pero yo me moriría seguramente de pena, llorando mi desdicha al dejarte en el mundo sin protección y sin cariño.

Aquella noche la cena quedó intacta. Es seguro que madre e hija no pudieron dormir. Sin embargo, por la mañana no se notaba en sus semblantes la huella del desvelo. Eran felices. Después de tantos anocheceres sombríos, amanecían nuevas auroras.

Durante cuatro días no hubo noticias de Ricardo. Gerarda iba al taller y soportaba con paciencia las burlas que de

su miopía hacía Jacinta y de su torpeza Teresa, Julia y Encarnación; pero no se atrevía a preguntar a Felisa, que se mostraba afable y reservada. Al quinto día le entregó una carta.

Tenía el membrete de la casa de comercio «Oualde, Fortún y Compañía». Era, como la anterior, expresiva y concisa y se reducía a estas palabras:

«Gerarda: Su respuesta basta a mi tranquilidad y es propia de su discreción y de su decoro. Por mi parte, sólo deseo decirle que en los primeros días del próximo iré con mi padre a Madrid, y tendrá el honor de visitar a su mamá, usted para dejar ultimado este asunto para mí tan grato.

No quiero ofender a usted al decirle que, si para los preparativos que juzgo oportunos necesita de algún crédito, me lo tendría sino que comunicármelo.

Ya puede usted imaginar lo que hay dentro de mi lenguaje, frío en apariencia y más conforme a mis ocupaciones mercantiles que a la intensidad e impaciencia de mis sentimientos. Quiero, no obstante, demostrarle con él que mi respeto a usted es tan alto como el cariño que me inspira.

(Continuará)

## DE L'AGRE DE LA TERRA

## PENSAMENTS DE NAPOLEO

Mai no és inoportú de conèixer el pensament dels grans homes, àdhuc quan aquests s'apanyin a la mena dels menyspreadors de pensament. Les màximes que Balzac, amb paciència de benedictí va extreure de les locucions, memòries, cartes i converses de Napoleó, tenen de més a més una autoritat especial en aquesta hora d'Euro-Permeten, si més no, de repetir amb lleix de pedanteria la vella sentència llatina: *Nihil novum sub sole.*

Per facilitar-ne la valoració, indicarem algunes màximes pertanyen a Bonaparte, general de la República, quines són de Napoleó I, Emperador dels francesos, i quines desenganyat de Fontainebleau i del Sacri de Santa Elena. En totes tres seccions, trobarà pensaments pregons, idees abstruses i punts de vista contradictoris; que el lector faci la seva tria.

## El general Bonaparte

Una revolució és una opinió que troba moltes.

Les revolucions que han pres els vells.

Robespierre ha estat des de molts punts vista un home honrat.

Un club no suporta un cap durable, n'hi ha un per a cada passió.

Les gran assemblees es redueixen a colles, i colles a un sol home.

El Lluís XVI hagués comparegut davant un tribunal contra-revolucionari, hauria estat condemnat.

Els qui es vengen per principi són feroços i aplacables.

Un dom no ha fundat res que no hagi estat amb el sabre.

Les guerres de la Revolució han ennoblit la nació francesa.

Les revolucions no hi ha sinó dues maneres de gents: els que les fan i els que se'n profiten.

No hi haurà mai una revolució social sense terror.

Aquell qui sols practica la virtut amb esperança d'adquirir una gran anomenada ben a prop del vicí.

Un home no fa forat en aquest món sinó creant el seu caràcter o creant-se'n un.

Un infortunat és la llevadora del geni.

Les ànimes fortes rebutgen la voluptat, i els navegants eviten els esculls.

No hi ha força sense enginy.

Un hom no creu sinó allò que li fa goig i que li fa veure.

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

Quants d'homes no són culpables sinó a causa de llur feblesa per llurs dones!

Un home sense coratge ni braó és una cosa.

Tots els partits són jacobins.

**De l'Emperador**

La igualtat sols existeix en teoria.

Comptat i debatut, la llibertat no és sinó una faula convencional, inspirada pels governants per adormir els governats.

Un usurpador ha tingut massa amics, perquè no comenci essent absolut.

Res no ha d'ésser més diferent d'un home que un rei.

En darrer anàlisi, cal ésser militar per governar; un hom no governa un cavall sinó amb botes i amb esperons.

El poder absolut ha d'ésser essencialment paternal, sinó és tombat.

Tot aquell qui posseeix trenta milions i que no se'n apassiona, és perillós per a un govern.

Un govern acabat de néixer ha d'enlluernar.

El sobirà que s'adhereix a una facció fa decantar la barca i a pressa el naufragi.

Els llibres fan rumiar massa, perquè no corrompin una nació desavesant-la del fet.

A les poblacions els calen festes sorolloses, els toixos amen el soroll i la multitud és composta de toixos.

Una llei de circumstàncies és un acte d'acusació contra el poder.

Caldrà reduir els diaris a la secció d'anuncis.

L'honor és per als sobirans un fosc moral.

La Idea ha fet més mal que no el fet; és l'enemic capital dels sobirans.

Hi ha brètolos prou brètolos per comportar-se com a persones honorades.

**Del Solitari de Santa Elena**

Ja no hi ha dret de gents a Europa: no més es tracta d'abronar-se els uns contra els altres com a gossos.

Els trons no s'apedacen.

Una societat sense passions es estacionària.

L'atzar és l'únic sobirà legítim en l'univers.

No hi ha robatori, tot és paga.

Sempre és vil i deshonorant de calumniar el dissortat.

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

|| Sota un govern de fet sols compten les forces materials.

La cosa més rara al món és una abnegació contínua.

La superstició és el llegat de les persones hàbils d'un segle als babaus de l'avenir.

Un govern és un mal necessari.

Les oligarquies no canvien mai d'opinió, llur interès és sempre idèntic.

D'aquí cinquanta anys, Europa serà republicana o cosaca.

La democràcia pot ésser furiosa, però té entranyes, un hom la commou; l'aristocràcia, en canvi, resta sempre freda i no perdona mai.

Les soles conquestes que no regnen mai són les que hom fa damunt la ignorància.

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

somriuran en la carrera pels comarcans i romeus.

Serà una festa pagesa amb un calre ciutadà: tota casa una escumosa i tot portal un pinà.

De la masia llunyana vendran els carros fruiters com a muda caravana de primitius viatgers.

Ben abans que l'auca clara mostri la llum de sos ulls a vostres peus dolça Mare hi haurà el covos caramulls,

caramulls de fruita fresca que ha poc reia en el cim; fruita dolça com la bresca, darrera fruita estival.

De pera d'algua frescosa, mellicotó vellutat, codonya i poma olorosa, tot l'ambient serà embaumat.

Se compondran en filera i ompliran tot el camí... Del fons del carro, lleugera, s'alçarà la veu d'un gri.

Serà una nota perduda dins la naixenta claror que de l'anyada batuda durà encara la sentor.

Ramell de fruites flairoses és la ofrena que s'farà: de les codonyes asproses, qui sap la mel que vendrà!

L'amor treurà vara nova dins un cel de satí blau: Verge de la Bona-Nova donau-li feconda pau!...

\*\*\*

Vostra església serà oberta pinta-en-àmpla als pelegrins; les monjes l'hauran rublerta de lliris i gessamins.

Per venir a missa primera, quin estol s'aplegarà! la polsosa carretera de la gent negretjarà.

Vendran d'aprop i d'enfora, i el matí serà frescal; tendreu gent fins a defora fins més enllà del portal.

Més tard dins la formosor de vostre altar perfumat dirà la missa major «un capellà de Ciutat».

\*\*\*

I tot el jorn suaument i amb esdències de camplanta s'esfullarà tendrement nostra amor a vostra planta...

Vell i humil, vostre vicari, quan la nit s'acostarà, vendrà a dir-vos el rosari... tot el poble resarà, i fins al cel pujarà quelcom de blanc encantari...

MANUEL ANDREU FONTIBROIG.

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

## Folletí del SOLLER -7-

## CUCELLS DE FANG

PER SANTIAGO ROSSINYOL

*Las arajas, pero no ha habido desgracia.*

\*\*\*

Desde aquell dia fins al cap d'un any va tenir d'agafar ningú més. Ja havien conegut a conèixer que no havia nascut a agafar, i el deixaven amb la traca amb les blanques i amb el reglament in-entor, i no l'obligaven a lluir-se; però a tenir el moment dels anarquistes, i que no n'hi havia prou gent per a agafar-ne, també el varen posar a la feina a tocar per sort d'anar-ne a agafar de fiero.

La tanta fama en tenia de fiero, i tanta que li feia l'agafar-lo, que aquell dia... va emportar-se'n la medalla per a agafar-lo amb el gall; fins va dur eines a obrir portes, i fins se'n hauria anat a remanenciat, si els inspectors ho per- missin.

Entraré de revolada,—deia, trucant,—entraré serio; entraré... que ho sé jo com entraré?... Si no obra, malament; i si

obra, ail si orba... En quins passos m'he de veure... I quan anava per a entornar-se'n volent no haver-lo trobat a casa, i podent dir allò del *domicilio*, va obrir-se la porta a tot obrir, i un subjecte de cara amable i riallera va saludar-lo amb molts bons modos:

—Què volia?—li va dir:

—No venia per vostè. Perdoni. Venia... a veure... si podia... si m'era possible poder agafar un anarquista que'm tenen recomanat.

—Soc jo.

—No pot ser.

—Soc jo. Entrí.

—Però si vostè...

—

—Iestic apunt, i ja l'esperava. Segui, que prenc un paquetet i anem. Els que treballem, com jo, pels pobres, pels desheretats de la sort, ja sabem la fi que'n s'espera. No'l culpo a vostè: vostè, igual que quasi tots els que fan d'aquest miserable ofici, ho fan per misèria, segurament perquè té fills.

—Tres en tinc.

—El dia que l'humanitat canviï com la volem fer canviar nosaltres, per donar menjar an aquests fills no tindrà de fer la baixesa de venir a agafar als que treballen per amor, per deslliurar als

oprimits, per pujar aquestes criatures que ara li cau de misèria, i fer-ne homes forts i lliures.

—Dispensi. Jo'm dec haver equivocat, —va dir-li el pobre Josep, aixugant-se un altra llàgrima.—No és vostè el que tenia d'agafar. M'han donat malament el número.

—Si que soc jo. Emporti-se'm.

—No, senyor.

—Si no és vostè serà un altre. Anem.

—De cap manera.

—No faci compliments. Perdi'm.

—Que no vui. Primer me portaria vostè a mi. Li dic que no era a vostè a qui cercava.

—Prengui'm i no faci coses.

—Li dic que primer me perdria.

—Doncs, aquí'm tindrà a les seves ordres. Quan me vulgui agafar, l'espero.

—Me vol creure a mi, senyor anarquista? Mudi's de pis.

—Jo no soc dels que muden, senyor Justícia: vostè és el que té de mudar d'ofici.

—Tinc fills!

—Porti'ls.

—Me'n vaig perquè veig que'm con- vencia.

I per a que no'l convencessin, a la por-

ta mateixa va fer el *parte*, que quasi ni ell se l'entenia: «Anarquista. Persona de bien. continúan las pesquisas, y continuarán todo el tiempo que usias lo manden y ordenen... y no hay novedad en el distrito.»

\*\*\*

La novetat que hi va haver va ésser, que l'endemà va arribar a casa fet una *llorona polictaca*.

—Què tens? Què t'passa?—li va dir l'amic.

—Que'm volen treure de l'empleu. Me diuen que no sé agafar; que no hi he portat mai pres a ningú; que tinc por; i l'inspector, amenaçant-me, m'ha donat aquest ultimatum: que si dintre de les vintiquatre hores no li porto un pres, siga'l que siga, me destituirà de l'empleu.

—I porta-li,—va dir l'amic.

—Ja ho dius tu! I a on el vaig a agafar en aquesta hora? Qui li porto? Un criminal de debò no's troba així com així el dia que's necessita.

—Doncs no hi ha més que resignar-te, —va dir l'amic.

—Escolta: tinc una pensada,—va dir ell.

—Digues.

(Seguirà).

# Crónica Local

## Noticias varias

Como podrán ver nuestros lectores en la reseña que de la sesión del Ayuntamiento publicamos en otro lugar del presente número, la Corporación municipal acordó solicitar del Gobierno la cesión del claustro contiguo a la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación, que fué construido por los Padres Menores Observantes Franciscanos.

Sabemos que el lunes se dió cumplimiento a dicho acuerdo, y por la Alcaldía fué cursada la correspondiente instancia al señor Ministro de Hacienda.

Al tener noticia el Presidente del «Centro Republicano Federal», nuestro apreciado amigo D. Bernardo Marqués Rullán, de que el Ayuntamiento había solicitado dicho edificio, visitó al diputado a Cortes por Baleares D. Gabriel Alomar, que salió el lunes para Madrid al objeto de recomendarle el asunto, a fin de obtener la solución deseada.

El Sr. Alomar manifestó al Sr. Marqués Rullán que siendo de justicia la petición del Ayuntamiento, gestiona el Ministro de Hacienda, con todo interés, que el usufructo del Convento—al que renunció uno de los Ayuntamientos de la Dictadura—sea devuelto al Municipio de Sóller, y que ahora se ceda a éste la propiedad del edificio.

También se ha recomendado a los señores Delegado de Hacienda y Administrador de Rentas Públicas de esta provincia la pronta tramitación de la instancia, pudiendo adelantar que ésta, convenientemente informada, será remitida a Madrid en los primeros días de la próxima semana. Es de esperar que, dada la disposición del actual Gobierno, será atendida la petición del Ayuntamiento.

No ha sido hecha la petición de aumento de jornales que en nuestro número anterior dijimos que era probable hiciera el lunes último, en nombre de sus afiliados el «Sindicato Unico del Ramo de Construcción», y ello no obstante, se declaró la huelga el primer día de la presente semana.

Hemos procurado averiguar las causas del conflicto y se nos ha dicho que derivaban de haber despedido la Compañía «Puertos y Pantanos» a catorce obreros, con cuyo despido no estuvieron conformes los individuos que pertenecen al «Sindicato Unico», quienes parece estaban dispuestos a que sus asociados trabajaran un día menos por semana con tal de que aquellos continuaran en la obra; pero como la mencionada empresa dice que va a despedir a mayor número de jornaleros por no tener trabajo, no estuvo conforme en tener en lista a los despedidos.

Sabemos que por el Alcalde accidental, Sr. Arbona, se han hecho gestiones para que se terminara la huelga, pero no consiguió resultado satisfactorio.

La Empresa preguntó el martes a los obreros si querían trabajar sin los despedidos, y, según se nos dice, la mitad contestaron afirmativamente, y que los otros se hacían solidarios de sus compañeros y únicamente querían reanudar el trabajo a condición de que fueran admitidos todos.

En vista de ello, el jueves por fuerzas de la Guardia civil se garantizó la libertad del trabajo y acudieron a sus puestos respectivos algunos obreros.

Como el día anterior había llegado una barca con cemento y otros materiales, fué descargada sin que ocurriese ningún incidente entre los que la descargaron y los huelguistas.

El conflicto continúa en pie a la hora de cerrar esta edición. De lo que ocurra o de la forma cómo éste se solucione daremos cuenta el sábado próximo.

Conforme indicamos en nuestro número anterior, el domingo último tuvo lugar la segunda reunión de los elementos que tratan de fundar una asociación de accionistas de la compañía «Ferrocarril de

Sóller» para proseguir los trabajos preliminares que llevan realizados.

A esta reunión asistieron nuevos adheridos a la iniciativa y se dieron cuenta de numerosas adhesiones que van recibiendo, teniéndose las más lisonjeras impresiones respecto al éxito de su proyecto por la favorable acogida que hallan sus organizadores entre los accionistas, salvo muy contadas excepciones.

Se dió cuenta del proyecto de Estatutos redactado, que fué examinado con todo detalle por los reunidos y aprobado por unanimidad, y se acordó convocar a una reunión de todos los adheridos para proceder a su aprobación definitiva y acordar su remisión al Gobernador civil de la provincia. Esta reunión tendrá lugar el domingo día 20 del corriente, a las cuatro de la tarde, y se celebrará, de obtenerse el permiso correspondiente, en una de las salas de la sociedad «Defensora Sollerense» o en otro local que se anunciará oportunamente. En dicha reunión quedará constituida la mencionada asociación y se procederá al nombramiento de la Junta Directiva que habrá de regirla.

Durante estos pasados días hemos oído hablar repetidamente de que iba a ser modificado el proyecto de reforma del puerto de Sóller en el tramo que media desde la finca conocida por *Ca's Canonge* y los faros denominados de la Cruz.

Efectivamente, nos ha confirmado la noticia quien está enterado de la modificación que ha solicitado hacer en el proyecto «Puertos y Pantanos S. A.» Dicha modificación, que afecta sólo a la parte de puerto que hemos indicado, tiene por objeto sacar la piedra necesaria para construir el nuevo muelle.

De verificarse la reforma desaparecería el actual camino del faro, el cual quedaría cortado en el límite de la finca *Ca's Canonge*, y entre esta y los faros se sacaría la piedra necesaria para el malecón proyectado; a nivel del camino de la ribera, una vez abierta la cantera y terminado el trabajo, quedaría una playa en la cual se reconstruiría la casita del Torrero, por haber quedado la actual demolida. Desde esta playa, que existiría junto al muelle, se subiría por medio de unas rampas o escaleras a los faros, que quedarían situados a unos 10 y 15 metros, respectivamente, de altura del camino de ribera que ahora se construye. La finca de *Ca's Canonge* estaría cortada a pique y desde la proyectada playa alcanzaría una altura de unos 20 a 25 metros en la parte donde se pretende sacar la piedra.

Sabemos que el Alcalde se preocupa de este asunto para salvar, en cuanto sea posible, el paseo de que ahora disfrutan los turistas, el cual, a pesar de que tenga que costar algún sacrificio, debe mantenerse para que el público pueda seguir disfrutando de la hermosa perspectiva que ahora se domina desde el camino que se quiere destruir.

Durante esta próxima semana tendrá lugar en el Teatro Victoria la segunda conferencia del ciclo que ha organizado la Agrupación Socialista-Obrera de esta ciudad, y que se había anunciado para anoche.

Será el disertante nuestro distinguido amigo el notario de esta ciudad D. Francisco Jofre de Villegas Andreu, quien desarrollará el tema «Nacimiento, evolución y estado actual del socialismo.»

Dada la personalidad y sólida cultura del conferenciante y el interés que el anuncio de esta conferencia ha despertado entre las clases proletarias de esta población, no dudamos asistirá a la misma una crecida muchedumbre deseosa de instruirse con las enseñanzas que el valioso trabajo del Sr. Jofre brindará a los estudiosos y a cuantos se preocupan por las cuestiones sociales.

Por atenta comunicación de la Presidenta de la sociedad «Foment de Cultura de la Dona» quedamos informados del próxi-

mo traslado del domicilio social de esta entidad a la plaza de la Constitución, n.º 12, a donde las socias podrán acudir desde el día 27 de este mes.

Se nos comunica también—y nos complace en dar publicidad a la noticia—que, a partir de mañana, quedará abierta la matrícula de Francés, Cálculo y Contabilidad, para el próximo curso 1931-1932, el cual empezará a principios de Octubre, pudiendo inscribirse en el domicilio de la Presidenta y Profesora Srta. María Mayol, Mar, 69.

Como era de esperar, dado el interés que su anuncio había despertado en esta ciudad, mañana se llevará a cabo la excursión a las Cuevas del Drach que ha organizado D. Antonio Piña, por haberse cubierto el número mínimo de excursionistas que se había señalado.

La excursión se efectuará conforme al programa que ya conocen nuestros lectores, y en ella tomará parte la Orquesta Victoria, de esta ciudad, la que ejecutará diversas composiciones en el interior de las citadas cuevas.

En nuestro próximo número informaremos del resultado de esta excursión, que promete resultar muy agradable.

Esta semana ha estado en esta ciudad el Ingeniero de Vías y Obras provinciales, D. Antonio Parietti Coll.

Ya adelantamos en uno de nuestros anteriores números la noticia de su venida, al objeto de ver si era aceptable el tramo de camino construido cerca de la finca *Son Llampaies* para incluirlo y que sirviese de enlace en los tramos construidos del camino de la Figuera.

No hemos tenido oportunidad de hablar con el mencionado Ingeniero, y por dicho motivo ignoramos cuál es su dictamen con respecto al particular.

Procuraremos enterarnos y oportunamente daremos cuenta de lo que se resuelva.

La fiesta patronal de Fornalutx se celebró el martes, día 8, con la acostumbrada solemnidad, siendo muy atractivo el programa de los festejos que constituyeron su parte popular.

En lo religioso fueron también lucidas las funciones y viéronse todas ellas sumamente concurridas, así el canto de Completas, al anochecer del lunes, como la Misa mayor el día de la Natividad de Nuestra Señora, en la que predicó el elocuente orador sagrado Rdo. D. José Font y Arbós, notario eclesiástico, y la procesión que recorrió por la tarde las principales calles del pintoresco pueblo.

Desde esta ciudad fué a tomar parte en la referida fiesta gran muchedumbre de personas, sobre todo jóvenes, de uno y otro sexo, muchas de ellas en automóviles y otras, muchas también, a pie.

Para amenizar los festejos vino de Palma una charanga formada por antiguos músicos que habían pertenecido al Regimiento, la que llegó por la mañana del día de la fiesta, y al apearse del tren tocó aquí algunas piezas frente a la Casa Consistorial.

Dieron principio dichos festejos el lunes con el paseo del buey yucañas, y en la valeda baile al estilo del país, y no terminaron hasta el miércoles. El martes por la mañana hubo el acostumbrado *lunch* popular en la Casa de la Villa, y el miércoles carreras pedestres, en las que se otorgaron a los vencedores valiosos premios. Y en los dos días dió conciertos la música, por la tarde, en la plaza mayor, y se celebraron por la noche en el mismo sitio agradables verbenas, que estuvieron muy animadas, especialmente en el principal de los mencionados días de fiesta.

De la fiesta cívico-religiosa de la Alquería del Conde, última de las estivales que se celebran anualmente en esta ciudad, hemos visto ya esta mañana el imprescindible preliminar: el paseo del buey al son de la gaita y tamboril.

También con la acostumbrada antelación fué anunciada esta fiesta, colocando banderas en las entradas de la susodicha barriada. Según tenemos entendido, consistirá

hogaño, como siempre, en conciertos musicales por la banda de la «Lira Sollerense» y bailes verbeneros y al estilo del país en la plazoleta que forman en su punto de unión las calles de Ozonas y de Ampurias.

Por lo dicho, lo de ser la última del verano, y por los festejos que se han organizado para su mayor lucimiento, prométese animada la mencionada fiesta.

Por Decreto del Ministerio de la Gobernación se anuncian elecciones en esta provincia de Baleares, para el domingo 4 del próximo Octubre, para proceder a la elección de un Diputado a Cortes Constituyentes, por haber correspondido a Manuel Azaña Díaz, actual Ministro de la Guerra, que simultáneamente fué elegido en esta provincia y en Valencia (capital), renunciar al acta de Diputado por Baleares.

Como recordarán nuestros lectores, en las pasadas elecciones a Cortes Constituyentes también obtuvo acta doble Gabriel Alomar Villalonga, por resultar propio tiempo elegido en Barcelona (capital), no obstante, en sorteo celebrado le ha correspondido renunciar el acta de Barcelona.

Respecto al probable candidato para ocupar la vacante que deja el Sr. Azaña nada en concreto podemos informar, puesto que por una parte suena el nombre del actual Gobernador Civil de esta provincia don Francisco Carreras, y por otra parte se manifiesta que no ha sido aún acordado por los partidos republicanos, De todos modos tendremos al corriente a nuestros lectores de lo que haya sobre el particular.

Nuestro paisano, antiguo colaborador y apreciado amigo el Rdo. D. Pedro Antonio Magraner, vicario de Deyá, acaba de dar a la estampa la interesante composición literaria «Vida de Santa Catalina Thomás, verge mallorquina», un resumen de la cual obtuvo el primer premio en el Certamen de Valldemosa el año próximo pasado.

Forma un libro en 8.º mayor de 240 páginas, esmeradamente impreso en la tipografía de D. Francisco Soler y Prats, de Palma, conteniendo buen número de grabados intercalados en el texto, y se vende al precio de 3 pesetas el ejemplar, en casa del autor y en la librería del Sr. J. Marqués Arbona, conforme puede ver el lector en el anuncio que en otro lugar de la presente edición publicamos.

Al felicitar al Sr. Magraner y aplaudir su excelente resolución de publicar el documentado trabajo que ha llevado a término le agradecemos sinceramente el envío de un ejemplar, con que se ha dignado obsequiarnos.

En un número extraordinario del «Boletín Oficial» de esta provincia, de fecha 1.º del corriente, hemos visto publicadas las listas de varones que, con arreglo al Decreto del Gobierno Provisional de la República de día 18 del pasado Junio, restableciendo la Ley de Jurados, tienen derecho a ejercer el expresado cargo de Jurado en asuntos de su respectivo partido judicial.

Por el distrito de la Lonja del partido judicial de Palma y término municipal de Sóller corresponde ejercer, según las listas oficiales, las funciones del Jurado a los siguientes señores:

- D. Fernando Ledesma Fernnández
- » Ramón Lizana Bover
- » Fernando López Estades
- » Julio Lozano Albadalejo
- » Jaime Lucena Feliu
- » Gabriel Darder Estades
- » Juan B. Darder Rivière
- » Buenaventura Darder Vicens
- » Lorenzo Desclaux Bauzá
- » Guillermo Deyá Arbona
- » Bartolomé Deyá Coiom
- » Cristóbal Deyá Colom
- » José Deyá Colom
- » Pedro Deyá Mayol
- » Antonio Deyá Oliver
- » Bartolomé Deyá Oliver
- » Miguel Deyá Oliver
- » Antonio Deyá Ozonas
- » Guillermo Deyá Ozonas

José Deyá Ozonas  
Damián Deyá Rullán  
Antonio Deyá Trías  
Jaime Deyá Trías  
Juan Deyá Trías  
José Díaz Felit  
Antonio Dols Trías  
Gregorio Durán Mut  
Bartolomé Terrasa Arbós  
Cosme Timoner Colom  
Bartolomé Timoner Vives  
Buenaventura Tomás Mayol  
Bartolomé Torrens Esteva  
José Trías Biliboni  
Andrés Trías Bisbal  
Bartolomé Trías Bisbal  
Jaime Trías Bisbal  
Juan Trías Bisbal  
Antonio J. Trías Busquets  
Antonio Trías Casasnovas  
Jaime Trías Casasnovas  
Cristóbal Trías Castañer  
Pablo Trías Colom

Vino ayer de Marsella, para breve temporada de descanso, nuestro estimado amigo D. Pedro Rullán Castañer.

Ha llegado esta mañana, procedente de Mulhouse, donde reside en compañía de sus hijos allí comercialmente establecidos, D.<sup>a</sup> Leonor Forteza, Vda. de Pomar.

Hoy han llegado también, de Burdeos, los esposos D. Juan Vicens y D.<sup>a</sup> Paula Mayol, con sus sobrinos Paulette y Jaime.

De Amiens ha llegado esta mañana doña Margarita Rullán, Vda. de Marcús, y su nietecita Luisa Magraner.

Sean todos ellos bienvenidos.

#### SALIDAS

El sábado último marchó a Madrid nuestro apreciado colaborador y distinguido amigo, el veterinario D. Andrés Torrens Pastor.

Ha sido nuestro huésped, durante breves días, el doctor D. J. Gutmann, médico de Mulhouse-Dornach, el cual emprendió el domingo último viaje de regreso a la citada población.

En el vapor de Valencia embarcaron el domingo último los esposos D. Juan Alorda y D.<sup>a</sup> María Timoner, con su agraciada hija Srta. Catalina.

El lunes embarcaron para Barcelona, dirigiéndose luego en auto a Burdeos, el comerciante D. Miguel Bernat, su señora D.<sup>a</sup> Antonia Mayol y sus bellas hijas señoritas Sica y Nenette.

Regresaron el martes a París nuestra distinguida amiga D.<sup>a</sup> Catalina P. de Conde y su gentil hija Srta. Margarita.

Después de pasar aquí una temporada de descanso, salió también el martes para Lausanne (Suiza) el comerciante D. José Balaguer, acompañado de su esposa, doña Antonia Bernat, y de su simpática hija señorita Margarita.

Para Nice embarcaron el mismo día doña Juana M.<sup>a</sup> Morell Bauzá, con sus hijos Srtes. Isabel y Juan.

En viaje de compras para las novedades de la próxima temporada, salió el viernes para Barcelona y algunos otros puntos fabriles nuestro amigo el acreditado sastre D. Abel González.

Deseamos hayan tenido todos un viaje feliz.

#### RESTABLECIDO

Se encuentra restablecido de la enfermedad que durante algunas semanas le ha retenido en cama, nuestro particular amigo el propietario y ex-concejal del Ayuntamiento D. David March Alcover.

Lo celebramos y por ello enviámosle sincera enhorabuena.

#### NATALICIO

Nuestros apreciados amigos los esposos D. Miguel Amengual y D.<sup>a</sup> María Darder, residentes en Le Thor (Francia), han visto colmada su felicidad con el nacimiento de su primogénito, un agraciado niño al que se le pondrá el nombre de Antonio-María.

Por tan fausto suceso nos es grato enviar al feliz matrimonio nuestra más cumplida enhorabuena.

#### PETICION DE MANO

Por los distinguidos esposos D. Benito Ripoll Coll y D.<sup>a</sup> Francisca Marqués Colom, y para su hijo D. Benito, comerciante establecido en Le Havre, ha sido pedida la mano de la bella Srta. María Arbona Colom, hija primogénita de nuestro buen amigo el acaudalado comerciante D. Francisco Arbona Riutort.

La boda se celebrará a mediados del próximo mes de Octubre.

Felicitemos a los prometidos y familias respectivas.

#### BODAS

El martes por la mañana, a las siete contrajeron matrimonio, en la capilla del Santo Cristo del Convento, la bella señorita María Canals Trías y el joven comerciante D. Antonio Mayol Coll.

Bendijo la unión y celebró la misa de velaciones el Dr. D. José Pastor, vicario, siendo padrinos D. Antonio Ballester Oli-

ver y D.<sup>a</sup> Catalina M.<sup>a</sup> Mayol Coll, por parte del novio, y D. Andrés Trías Bisbal y D.<sup>a</sup> Ana Canals Bisbal, por la de la contrayente.

Fueron testigos de la boda D. Guillermo Morey y D. Cristóbal Mayol.

La novia lucía elegante traje que hacía resaltar su natural belleza.

Los novios—a quienes deseamos muchas felicidades en su nuevo estado—saliaron para Lluch y otras poblaciones de la isla, debiendo embarcar en breve para l'Isle-sur-Sorgue, en cuya población francesa tienen establecidos sus negocios y donde fijarán temporalmente su residencia.

Uniéronse el martes de esta semana con el indisoluble lazo del matrimonio cristiano los distinguidos jóvenes el industrial D. Sebastián Alcover Colom y la bella y amable Srta. Catalina Puig Morell.

La ceremonia religiosa, que revistió inusitada solemnidad, se verificó en el altar mayor de la Parroquia, decorado convenientemente y profusamente iluminado. Bendijo la unión y celebró la misa de velaciones el Rdo. Arcipreste, D. Rafael Sitjar, y durante el acto recreó al auditorio el órgano, hábilmente pulsado por el organista parroquial Rdo. D. Miguel Rosselló, quien, después de saludar a los novios y comitiva a su entrada en el templo a los acordes de la «Marcha Nupcial», de Pallouerd, interpretó con gran acierto: «Preludio», de Fessi; «Ofertorio», de Durant; «Elevación», de Lebeu y «Sortie» de Durant.

Apadrinaron la boda: por parte de la novia, sus padres, D. Juan Puig Rullán y doña Ana Morell Coll, y por la del novio sus hermanos D. Vicente y D.<sup>a</sup> Catalina, actuando como testigos los Sres. D. Jerónimo Estades Lladrés y D. Amador Canals Pons, por parte de la contrayente y por la del contrayente los Sres. D. José Aguiló Pomar y D. José Bauzá Llull.

Terminada la ceremonia religiosa dirigiéronse los noveles esposos e invitados a la casa *Ca'n Coll*, en la calle del Mar, nuevo domicilio de los cónyuges, donde se les fué servido espléndido *lunch*, cuyo acto amenizó la orquestina «The Black Cat», que dirige el inteligente pianista D. Francisco Valls.

Deseamos a los jóvenes desposados toda suerte de felicidades en su nuevo estado.

Ante el altar de la Inmaculada, de esta iglesia parroquial se efectuó anteaer, jueves, el enlace matrimonial de nuestra distinguida paisana la Srta. Catalina Vicens Morell con el joven farmacéutico de Palma D. Germán March Soler.

Bendijo la unión y celebró la misa de velaciones el Rdo. Párroco Arcipreste, don Rafael Sitjar, y apadrinaron la boda: por parte de la novia, sus padres, D. José Vicens Arbona y D.<sup>a</sup> Antonia Morell Bauzá, y por la del novio su señora madre, doña Catalina Soler, viuda de March, y su hermano el médico D. Salvador March.

Actuaron de testigos: por parte de la desposada, su hermano político D. José María Rosselló y el propietario D. Mateo Vicens Castañer, y por la del contrayente sus hermanos políticos el notario D. Damián Vidal Burdils y el propietario don Cándido Trujillo.

Deseamos a los noveles esposos, en su nuevo estado, completa y perdurable dicha.

## De Teatros

#### DEFENSORA SOLLERENSE

El sábado último tuvo lugar en este teatro la inauguración de la temporada y el principio de la actuación de la nueva Empresa. Acistió a la misma una concurrencia muy numerosa deseosa de conocer el aparato sonoro que se había instalado y el programa anunciado para aquel día.

La disposición del local, con las notables reformas introducidas en él, produjo en el público favorable impresión, alabando la buena voluntad que pone la nueva Empresa para que el teatro de la calle de Real conserve aquella primacía con que el público lo ha distinguido siempre.

El aparato «Philisonor» para la proyección de films sonoros causó muy buen efec-

to a los espectadores, por la claridad y precisión con que funcionó. Pequeños defectos que se notaron fueron tan sólo debidos a la falta de práctica en su manejo; pero estos al día siguiente quedaron solventados y desde entonces presta ya servicio con toda perfección. Se trata, realmente, de una valiosa adquisición, por la que merece la Empresa que la ha hecho un caloroso aplauso. Es tanto más de celebrar la calidad de este aparato por que no se nota diferencia con los instalados al aire libre, y es sabido que en el interior de un local siempre desmerecen a causa de la resonancia de las paredes y techo. Tan pronto como queden tapizadas estas, lo que se llevará a cabo durante estas próximas semanas, quedará aumentada la nitidez del aparato y no desmerecerá en nada de los mejores.

En la elección del programa escogido no estuvo tan afortunada la Empresa, pero este es un pequeño detalle debido a la inexperiencia de los nuevos empresarios que quedará solventada muy en breve. Pecó de excesivamente largo, principalmente la película de complemento, que por ser muda llegó a fastidiar al público. Por otra parte, *El hombre malo*, con todo y ser una cinta más discreta, no era adecuada para la fecha inaugural.

En la noche del jueves se empezó la función con la interesante producción dramática muda, *Magia roja*, interpretada magistralmente por el gran trágico de la «Universal» Conrad Veidt y la bella Mary Philbin.

Se proyectó luego la cinta sincronizada *Estragos de pasión*, drama interpretado por Mary Nolan, William Jauney y Mae Busch; y se terminó con la divertida película cómica de dibujos animados *Mal rayo*.

El hecho de ser el film *Estragos de pasión* sincronizada solamente, fué causa de que no satisficiera del todo a los espectadores este programa, cuyo conjunto fué, no obstante, bastante entretenido.

Esta noche y mañana será presentada al público la película de la casa «Cinematograph Film» titulada *Molly o La gran parada*, espléndido drama totalmente dialogado en español, interpretado por la gentil Helen Twelvetrees, la cual revélase en esta obra como actriz de firmeza y matices geniales, y el tenor de la voz de oro Fred Scott.

Se estrenará, además, el gracioso film de la Universal *Labios rojos*, cinta que ocupa uno de los primeros puestos en el género de las películas frívolas, cuyo encantador asunto está avalorado por el atractivo de sus protagonistas, dos simpáticas figuras: Marión Nixon y Charles Rogers.

Por la calidad de ambas cintas creemos poder asegurar un verdadero éxito.

La película *Así es la vida*, anunciada para hoy, no estará disponible hasta dentro de algunas semanas, por cuyo motivo ha tenido que ser sustituida y oportunamente se anunciará su estreno.

#### TEATRO VICTORIA

A causa de la fiesta de Fornalutx no se celebró el miércoles la anunciada función en este teatro, con la que debía dar por terminada su actuación en el mismo la Empresa que lo ha explotado hasta ahora. Dado lo avanzado de la estación estival, se ha renunciado a celebrarla, y durante esta semana se ha procedido a desalojar el local a fin de poder hacer entrega del mismo en el momento oportuno.

La nueva Empresa, que se hará cargo de la explotación de este teatro será la misma del «Cine Nuevo», que probablemente instalará en él el mismo aparato sonoro que tiene instalado en ese cine.

#### CINE NUEVO

La película que se proyectó en ese local el sábado y domingo último fué *Amor audaz*, film «Paramount» hablado en español e interpretado por Adolfo Menjou, Rosita Moreno y Ramón Pereda.

El jueves reprisóse la cinta «Fox» *Un hombre de suerte*, interpretada por Roberto Rey y Rosario Pino.

Y para hoy y mañana está anunciado como final de temporada *La fiesta del diablo*, película hablada en castellano de la casa «Paramount», interpretada por Carmen Larrabetti y Toni D'Algy.

## Notas de Sociedad

#### LLEGADAS

Procedentes de Limoges llegaron el martes último el comerciante D. Lucas Coll, su hija Teresita, sus hermanos políticos D. José Palou y D.<sup>a</sup> Margarita Oliver, esposa de D. Vicente Coll, y la hijita de éstas, Teresita, los cuales piensan pasar aquí una corta temporada de descanso.

El mismo día vinieron de Nantes y de Orleans, respectivamente, el joven comerciante D. José Trías y su primo D. José Trías Biliboni.

De Chalons-sur-Saône llegó días pasados nuestro apreciado amigo D. Bartolomé Mayol, con objeto de pasar en Fornalutx, su pueblo natal, una temporada.

Con objeto de fijar su residencia en esta ciudad llegaron ayer nuestros amigos los esposos D. Bartolomé Vives y D.<sup>a</sup> María Coll. Acompañóles para pasar una temporada aquí su hija D.<sup>a</sup> Catalina, esposa de D. Matías Gamundí, con su hijito Bar-

### NIÑOS PRODIGIO

En estos tiempos, tan poco prodigiosos, ser prodigio, chico o grande, debe de resultar sumamente molesto. Atraer todas las miradas, sentirse objeto de todas las conversaciones y de todos los comentarios es ya algo que sólo resulta tentador para los toreros, los nuevos ricos o las *professional beauties*, que dicen los ingleses. Si a ello se añade la necesidad de sostener el papel, hablando, vistiéndose, moviéndose, viviendo, en fin, como a un prodigio corresponde, la apuntada molestia debe de alcanzar las proporciones de tormento.

Y sin embargo... Ni esta vida en *escaparate* que marcha en el niño lo que la infancia tiene de mejor: la ingenuidad; ni la sujeción, ni el esfuerzo impuesto al presunto *prodigio* desde su edad más tierna, son lo más doloroso en la carrera de estas que pudiéramos llamar víctimas de la bien intencionada vanidad paterna; lo más triste es que al final de esa carrera, reputada por padres y parientes como prodigiosa, está el vacío, la nada... La precocidad intelectual del niño le condena casi irremisiblemente a la nulidad cuando llegue a ser hombre. Que, en esto como en todo, el tiempo no respeta lo que se ha hecho sin contar con él, y los frutos tempranos no suelen ser con exceso sabrosos.

La mayoría de los grandes hombres fueron, de chicos, torpes, vulgares y aun malos estudiantes. Ello no quiere decir, naturalmente, que en todo mal estudiante o en todo muchachote vulgar debamos ver el germen de un gran hombre. Mas sí que lo que podemos y debemos estimar en el niño es la *promesa*, nunca la realización anticipada, por mucho que ésta halague nuestro orgullo. Yo de mí sé decir que la precocidad intelectual de los chiquillos me hace el efecto de algo enfermizo, monstruoso. Y no puedo ver un «niño prodigio» sin suministrarle *in mente* unos cuantos frascos de jarabe de hipofosfitos.

Para Marcel Prevost, el delicado novelista francés de las *Cartas de mujeres*, el ideal de un chico de seis años es un rústico, un gañán que se lave todos los días y se bañe a menudo. Si a este retrato estrictamente físico añadimos el detalle de unos ojos bien abiertos a la vida para mirarlo todo—el sol, las plantas, los insectos, el agua que corre y el grillo que canta—y una franca naturaleza dispuesta a amarlo todo; si a todo esto añadimos hábitos de *atención y disciplina*, tendremos en nuestras manos la más bella, la más completa *promesa* de todas las perfecciones humanas.

Y si la gloria ha de llegar..., que llegue más tarde, cuando sea su hora, al final del camino espinoso que hasta ella conduce. En el cuento de hadas que es la vida no se alcanza el premio hasta después de haber dejado jirones del traje y de la piel en las garras del monstruo que guarda el Castillo de los Prodigios. Lógicamente, el que antes de tiempo quiera adueñarse de los prodigiosos frutos caerá en las garras del monstruo a la salida. Lógicamente también, el monstruo será implacable con él y no se contentará con quedarse sólo entre las zarpas jirones de piel y jirones de ropa.

MARIA LUZ MORALES.

A. B. C. Se vende en la Librería Marqués, S. Bartolomé, 17.

### LA CULTURA FISICA DE LA MUJER

A consecuencia de la vida excesivamente sedentaria que lleva, la mujer perjudica casi siempre su desarrollo físico. Su tórax no se ensancha normalmente; su pecho es delgado, y la hematosi, necesaria a la nutrición de los tejidos, se hace de una forma incompleta. Así obtiene una sangre insuficientemente oxigenada y excesivamente cargada de impurezas.

Es preciso, pues, que ayude con algunos ejercicios el normal movimiento de los músculos destinados a aumentar la capacidad torácica. Este es el objeto de la cultura física. Pero cuando se lee una obra consagrada a la cultura física, suele uno desorientarse ante el número y la dificultad de los ejercicios en ella indicados, ya que pocas personas disponen del tiempo necesario para ejecutarlos.

Yo creo que con un cuarto de hora de gimnasia, hecha por la mañana, antes de vestirse, con el balcón abierto, es suficiente, y cuatro sencillos ejercicios cumplirán el fin deseado.

1.º En pie: Imitar, lentamente, los movimientos de natación, acompañados de aspiraciones y espiraciones largas, con la boca cerrada y respirando por la nariz.

El movimiento de aspiración será ejecutado mientras los brazos, alejándose del pecho, lo ensanchan, y la espiración a medida que vuelven a acercarse.

2.º En pie: Con los brazos en cruz, doblar la parte alta del cuerpo hacia los lados, a derecha e izquierda, dando al cuerpo un lento y acentuado movimiento de balanceo. Durante este movimiento, los pies deben estar inmóviles.

3.º En pie: Con los pies juntos y los brazos caídos a lo largo del cuerpo, llegar, por torsión de los riñones, a volverse a derecha e izquierda, sin mover los pies.

4.º Acostado boca arriba, bien extendido, con los pies debajo de un mueble, para tomar un punto de apoyo, sentarse, sin ayuda de las manos, y después volverse a acostar de la misma manera,

por el solo esfuerzo de los músculos abdominales y lumbares.

Estos sencillos ejercicios darán buenos resultados. El color de la cara mejorará; los ojos se llenarán de vida, la estética general del cuerpo ganará mucho gracias al desarrollo del tórax y gracias a una sangre más sana, circulante bajo una piel suave, más fina y más blanca.

DR. MESTADIER.

### OBRAS DE AMOR

Es, cuanto a mostrar el afecto por bellos cuadros, condición desdichada la del Amador. No lo consigue; sus demostraciones afectuosas nunca son bellas.

El acecha toda ocasión para dedicar a la Amada un cumplimiento; más aún, si puede, una frase afectuosa; mejor todavía, un obsequio delicado; mucho mejor, si pudiera, un sacrificio; la vida que le costara no le parecería mucho.

Es hombre experto en la vida social; es delicado de sentir; tiene el mayor empeño en acertar para todo lo que a Ella se refiere; no lo consigue, aún así; su actuación resulta a veces excesiva; a veces forzada; es como un luchador acariciando a un niño.

Ella, cuando Ella es una selecta, resulta lo contrario de él. Importa poco que le corresponda con Amor, con Gracitud o con simple Misericordia; cualquiera de estos afectos le hará obrar primores; sin que exista entre ella y él acuerdo común, Ella pronunciará en medio de cualquier frase una palabra con que dará a entender a él solo que lo ha comprendido; otras veces el modo de expresión es una simple postura; ocupar precisamente un asiento y no otro cualquiera; situarse en el punto visible desde más lejos; coger de una bombonera tal dulce y no tal otro. Son todo bellas minucias incorpóreas y perceptibles a la vez, como nos figuramos que sería el ala de un ángel.

La explicación de esto es así: movidos del Afecto, el Hombre es una Fuerza; la Mujer es una Gracia.

JUAN MONEVA Y PUYOL.

### FÁBRICA DE CHOCOLATES

J. Enseñat Morell

Rectoría 15, SÓLLER

Desde una a dos pesetas tableta

Análisis garantizado

### Doctora María Llabrés

Médica Tocóloga por oposición de la Beneficencia municipal de Palma

Partos, enfermedades de la mujer y niños

Visita: Todos los sábados de 4 a 6 en el local de la «Cruz Roja» de SOLLER

### París Coiffure

Peluquería para señoras de

PEDRO GALLAR

Bauzá 13, (frente a la acequia d'En Pa

Ondulación Marcel y al agua :: Corte :: Schampoing :: Massage.

### SE VENDE

Una finca-olivar de unas dos cuarteras en el punto conocido por *Els Marroigs*. Para más informes, dirigirse a D. Jaume Domenge, Notario, calle de Batach.

Se hace piquillo

Plaza Constitución, 17. SÓLLER

### IMPORTACION - EXPORTACION - COMISION

DATILES - BANANAS

# JACQUES VICENS

15, Rue des Trois Mages

Teléfono 06.19 Colbert MARSELLA Telegramas «VERFRUIS»

IMPORTACION DIRECTA DE BANANAS DE LAS ISLAS CANARIAS

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

**RABASA Y ELIA**  
EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS  
TELEGRAMAS "RABELIAS"  
Teléfono, nº 35. **ALCIRA**  
FOTOGRAFADOS - CATALA - VALENCIA.

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

# RIPOLL & C.<sup>IE</sup>

## MARSEILLE

ARMATEURS  
61, Cours Julien, 61

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

IMPORTATION  
EXPORTATION

TÉLÉPHONES:

Magasins: Colbert, 21.50  
Debarquement: Colbert, 31.50

Importation directe d'oranges des meilleures zones de Valencia par navires: vapeur *Unión* et voiliers à moteur *Carmen, Nueva Corazón, Providencia* et *San Miguel*.

Service spécial hebdomadaire par notre vapeur *Unión* pour le transport des Bananes des Iles Canaries à destination des ports Marseille et Nice.

Spécialité pour les expéditions d'Oranges, Bananes et Arachides par wagons complets.

Succursale à NICE: **Maison "Valencia,"**  
38, Cours Saleya  
TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

Succursale à CANNES: **Maison "Hispania,"**  
1 bis Marché Forville  
TÉLÉPHONE 20 - 57

Télégrammes: HISPANIA-CANNES

FRUITS EN GROS

SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

# Arbona Rullán Bernat

CASA CENTRAL. Calle Burriana, 20

VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

DICCIONARI ENCICLOPÈDIC

de la

Llengua Catalana

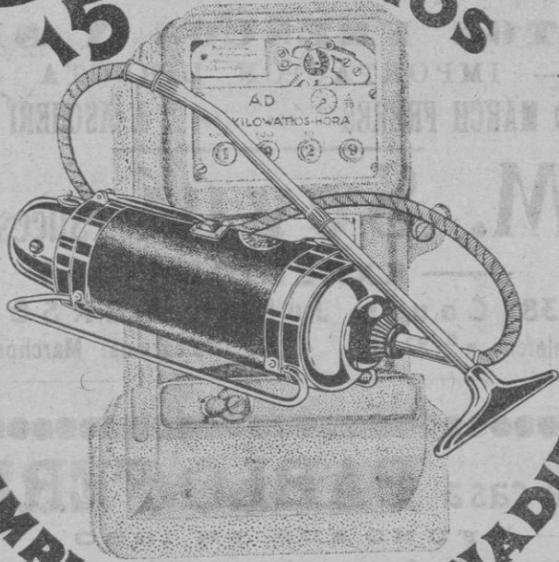
AMB LA CORRESPONDENCIA CASTELLANA

Preu del primer volum  
relligat amb tapes es-  
pecials; 54 ptes.

En la Llibreria d'En J. Marquès  
Arbona, St. Bartomeu, 17 - Sóller.

Use Vd. siempre el  
**JABON SOLLER**

CON SOLO  
15 CENTIMOS



LIMPIARA COMO NADIE

Rbla. Cataluña  
75 - Tel. 71294  
BARCELONA

Avda. Pi y Margall  
9 - Tel. 16302  
MADRID

**ELECTROLUX S.A.**

Sucursales

VALENCIA - BILBAO

SAN SEBASTIAN - LA CORUÑA - OVIEDO - LAS PALMAS



¿Tiene usted  
anemia?  
¿Inapetencia?  
¿Decaimiento?  
¿Debilidad?

Tome el poderoso vitalizador  
Jarabe de

**HIPOFOSFITOS SALUD**

Cerca de medio siglo de éxito creciente.  
Aprobado por la Real Academia de Medicina.

Pedid **JARABE SALUD**  
para evitar imitaciones.

Exportación al Extranjero de naranjas, limones y toda clase de frutas

# ANDRÉS ARBONA

CAN RUA - SOLLER

Marca registrada n.º 2.331

Telegramas: Arbona Ca'n Rua - Sóller

## Casa MIGUEL MARTORELL

Fundada en 1904

### JUAN REYNES SOBRINO SUCESOR

Comisión exportación] de:

Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones  
Trabajo esmerado y de absoluta confianza

Calle de Senia Bonastre, 7 **CARCAGENTE (Valencia)**

Dirección telegráfica: REYNES-CARCAGENTE

## BERNARDINO SEGUI GARRIGA

CONTRATISTA DE OBRAS

Calle Anselmo Clavé, 37 - 1.º - PALMA  
Teléfono: 520

Construcción de edificios de todas clases  
Especialidad en obras de cemento armado  
Solicítense informes referentes a cualquier clase de construcción.

Pídanse presupuestos gratis.

Para informes: Fonda **La Palmesana**,  
Luna, 23.

## IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITE DE BANANES ET DATTES  
FRUITS FRAIS ET SECS

## J. Ballester

2. Rue Crudère. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille  
Téléphone Permanent 8-82

TALLER DE EBANISTERIA Y CARPINTERIA

DE

## RAFAEL MORA

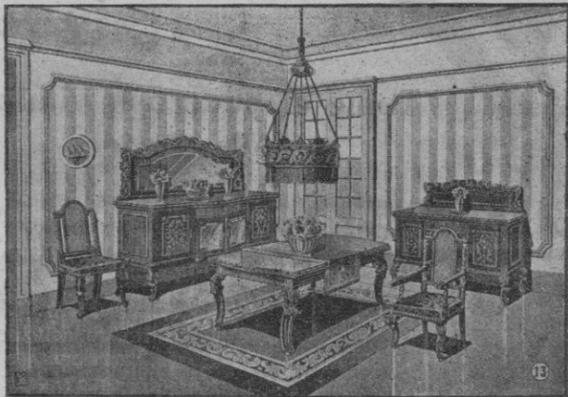
Calles del Mar, 6 y de Bauzá, 16

### SOLLER

Fabricación de muebles de todas clases, especialidad en los propios para comedor y dormitorios.

Gran surtido en comedores completos de diferentes estilos, desde 400 hasta 2.000 ptas.

No comprar muebles sin antes visitar esta casa y se convencerán que es la que más barato vende.



## HOTEL FALCON Barcelona

En la Rambla del Centro y Plaza del Teatro

CASA FAMILIAR - AGUAS CORRIENTES - BANCOS

CALEFACCIÓN - ASCENSOR

Pensión diaria de 16 a 20 pesetas

Ancienne Maison **B. BERGÈ-COLL**  
FONDÉE EN 1901

## René PARÉS, Successeur

21 Avenue Grande Bretagne

Perpignan (Pyr.-Or.)

Télégrammes: BERGÈ, Perpignan

Téléphones: Jour: 454

Nuit: 1371

SPECIALITÉS: Artichauts, Tomates,  
Cerises, Abricots, Pêches.

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de

DATTES,

BANANES,



FIGUES,

ORANGES,

CITRONS

## LLABRÈS PÈRE ET FILS

11 - 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

Adresse télégraphique:

JASCHER &amp; MARSEILLE

MARSEILLE

TELEPHONE

21-18

## FRUTOS FRESCOS Y SECOS

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

♦♦ DAVID MARCH FRÈRES ♦♦ ♦♦ J. ASCHERI &amp; C.ª ♦♦

## M. Seguí Sucesor

— EXPEDIDOR —

36 - 38 Cours Julien MARSEILLE

Teléfono n.º 37-82.

♦♦♦ Telegrama: Marchprim.

## Antigua casa PABLO FERRER

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y toda clase de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet—HALL CENTRALES—ORLEANS.

Exportación de frutas. Naranjas, Limones, Mandarinas

# JUAN ALORDA CARCAGENTE

(VALENCIA - España)

SAN VICENTE, 5

Dirección Telegráfica: ALORDA CARCAGENTE

## Etalissements CAPARO & ESPANA

Société a responsabilité limitée, au capital de Frs. 1.000.000

16, rue Jean-Jacques-Rousseau, et 62, rue du Hamel (angle des Capucins)

### BORDEAUX

Expédition toute l'année de **BANANES**

en tout état de maturité:

**ORANGES-MANDARINES-CITRONS**

**VENTE EN GROS:** 16, Rue Jean-Jacques-Rousseau

**VENTE AU DÉTAIL:** 62, Rue du Hamel, Jusqu'à 9 H. du matin

Adresse Télégraphique:  
CAPANA-ROUSSEAU-BORDEAUX

Téléphone: 84.682  
Succursale: 85.196

Chèques Postaux: Bordeaux N.° 17.492

R. C Bx. 4365

**FRUITS FRAIS & SECS - PRIMEURS**

IMPORTATION  
EXPORTATION

CONSIGNATION  
TRANSIT

SPECIALITÉ DE BANANES □ IMPORTATION DIRECTE

## FRANÇOIS MAS

9, Place Paul Cézanne  
& 108, Cours Julien

**MARSEILLE**

Télégrammes: PACOMAS

TÉLÉPHONE 29-87

## PENSIÓN MAYORAL de primer orden

COCINA EXCELENTE.—SITUACION CENTRICA.—AGUA CORRIENTE, FRIA Y CALIENTE.—CALEFACCION RECIENTEMENTE REFORMADA.—PRECIOS REDUCIDOS.

TELÉFONOS EN TODAS LAS HABITACIONES

**RAMBLA DEL CENTRO — PLAZA REAL**

Entrada Calle Colón, 3

**BARCELONA** Teléfono núm. 14.680

**MAISON D'EXPEDITIONS FONDÉE EN 1892**

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis et légumes du pays.

## C. Homar Fils

29, Rue Banaudon

**LUNEVILLE** (Meurthe-et-Moselle)

Adresse télégraphique: HOMAR LUNEVILLE Téléphone 202

COMMISSION CONSIGNATION

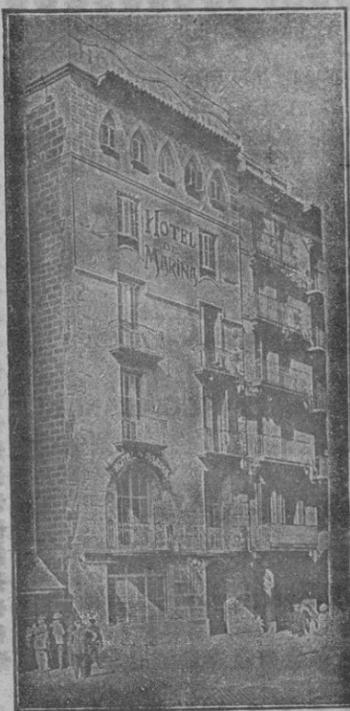
EXPÉDITIONS DE FRUITS FRAIS  
LÉGUMES ET PRIMEURS

## BARTHÉLEMY MIRÓ

12 et 14 Impasse Berthaud

**PARIS**

Téléphone: ARCHIVES 78-11 - Télégrammes MIRO Impasse Berthaud



## HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Plaza de Palacio, 10  
BARCELONA

**NUEVAS  
E IMPORTANTES REFORMAS**

Servicio esmerado :- Baños :-

Agua corriente :- Ascensor

Asegurarán una estancia perfecta avisando la llegada con antelación.

## LA EQUITATIVA

Fund. Rosillo

Sub-Inspector

**RAMON RULLAN**

TODAS LAS PERSONAS QUE AHORRAN PUEDEN ASEGURARSE UN DESCANSO DECOROSO PARA LA VEJEZ, Y SI EL AHORRO LO INVIERTEN EN UN SEGURO DE VIDA SE LIBRAN DE LAS PREOCUPACIONES PARA SIEMPRE.

No permita que el infortunio llame a sus puertas. La mejor compañera de la suerte es la previsión. Haga un seguro de vida con LA EQUITATIVA (Fundación Rosillo) y estará libre de las preocupaciones de dinero una vez por todas.

## SPECIALITÉ POUR WAGONS COMPLETS

DE CHASSELAS ET GROS-VERT

COMMISSION  
EXPEDITION

## Francisco Cardell

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE:

FRANCISCO CARDELL

LE THOR

LE PRENOM EST DE RIGUEUR

(VAUCLUSE)

TELEPHONE 18

TRANSPORTES

MARÍTIMOS y TERRESTRES

AGENCIA de ADUANAS

CASAS en

CETTE 11 quai du Bosc

VALENCIA 3 10 calle Llop

SOLLER 8 calle Bauzá

PORT-BOU Espagne

ANTIGUA CASA BAUZÁ Y MASSOT

## Jacques MASSOT et fils

SUCESORES

TELEFONOS

CERBERE 8  
PORT-BOU 21 iut  
SOLLER —  
VALENCIA 1291  
CETTE 3-37

TELEGRAMAS

Cerbers  
Cette  
PORT-BOU  
VALENCIA

CASA CENTRAL

**Cerbere**

Pyr., Orles.

FRANCIA

EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

**MARCO e INESTA**

Casa Com. **MANUEL (Valencia)**  
ESPAÑA

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia)

JATIVA

ARCHENA (Murcia)

Telegramas: MARCO, MANUEL

Teléfono, 7

UVAS DE FRANCIA

Especialidad: Chasselas por vagones completos.

CLERMONT L'HERAULT

**VIUDA DE PEDRO CARDELL**

Primo de Rivera, 45 **VILLARREAL** (Castellón)

Exportación de toda clase de frutas frescas y secas

Especialidad en naranjas y mandarinas por vagones completos.

Telegramas: CARDELL VILLARREAL

Antes de hacer sus compras consulte a

**LA CASA DE LAS NARANJAS**

**F. ROIG**

Telegramas { Roigfils: Puebla Larga

{ Exportación: Valencia

Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente

{ 31.447 Grao-Embarques, 13.618 Valencia

Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)

FRUITS & PRIMEURS

BANANES, ORANGES, CITRONS, MANDARINES, ET FRUITS SECS

IMPORTATION COMMISSION EXPEDITION

Specialité de Bananes—Emballage Soigné

**SAMPOL FRERES**

(Société en nom collectif à responsabilité illimitée)

Siège Social  
0 Rue du Hamel

**BORDEAUX**

Direction administrative,  
40 Rue Permantade

Adresse Télégraphique: FRESAMPOL-BORDEAUX

TÉLÉPHONE 85-792

FRUITS-PRIMEURS-LEGUMES

MAISON DE CONFIANCE

**OLIVER-LAFFONT**

Propriétaire récoltant

Rue du Couvent—CAVAILLON (Vaucluse)

Téléphone 3-18

Adresse Télégraphique OLIFONT

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre nouvelles, dattes muscades

**PIERRE BISCAFÉ**

15, Rue Henri-Martin - ALGER

IMPORTATION — EXPORTATION — COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)

BISKRA (17 Rue Cazenave)

EXPORTATION DE FRUITS ET LÉGUMES DE TOUTES SORTES

ORANGES-CITRONS-MANDARINES

ARTICHAUTS du LLOBREGAT

TOMATES-Saucisse rouge de Valencia

Pommes de terre de Mataro

Spécialité de Prunes Japonaises Jaunes et Rouges

Choux — Choux-fleurs — Salades

**Emilio GASCO-PRATS**

PUEBLA-LARGA

(VALENCIA)

Téléphone 31

Calle Industrias

PRAT DE LLOBREGAT

(BARCELONE) Télép.: 58

Expéditions rapides pour l'Étranger — Prix Modérés

Sucursales de Transit  
spécialisées pour le trans-  
bordement des Fruits et  
Primeurs aux frontières

José Gasco

CERBERE (Pyr.-Orlé.)

Téléphone 38

HENDAYE (Bass.-Pyrées)

Téléphone 210

IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION

Fruits, Légumes, Primeurs

**MICHEL BERNAT**

6, Rue Lamartine — ALGER

Spécialités: Pommes de terre, tomates, Artichauts, Raisins chasselas, Dattes Muscades, Oranges, Citrons, Mandarines.

Maisons d'Expédition

AIN-TAYA - BISKRA ZERALDA

Télégrammes: BERNAT-ALGER

R. C. ALGER 17.233

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE

**JOSE COLL**

Casa Principal en CERBERE

SUCURSALES EN PORT-VENDREJ Y PORT-BOU

Corresponsales

CETTE: F. Rochina & Vda. M. Ricart. — Quai du Pont Neuf, 22

BARCELONA: Sebastián Rubirosa — Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO

Teléfono Cerbère, 9  
Cette, 8.08

Telegramas CERBERE - José Coll  
CETTE - Ricart  
PORT-BOU - José Coll